

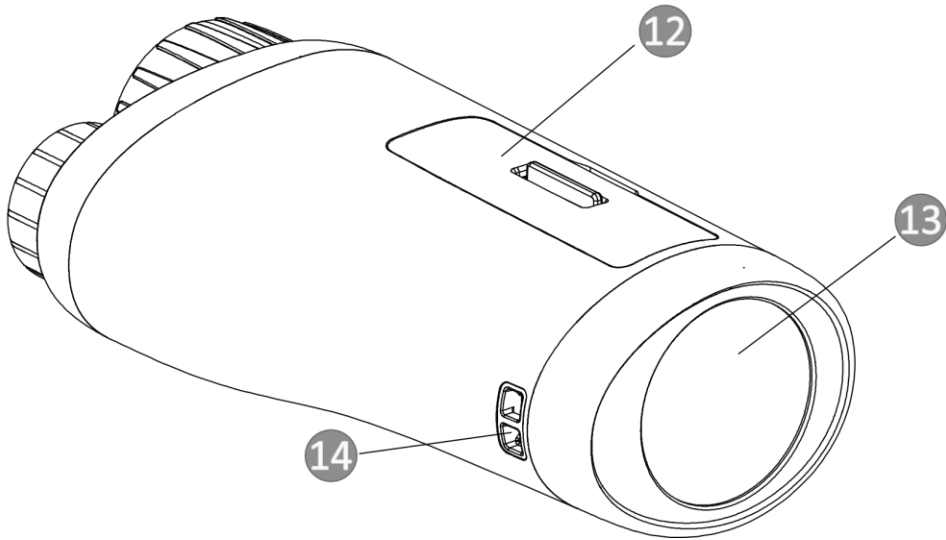
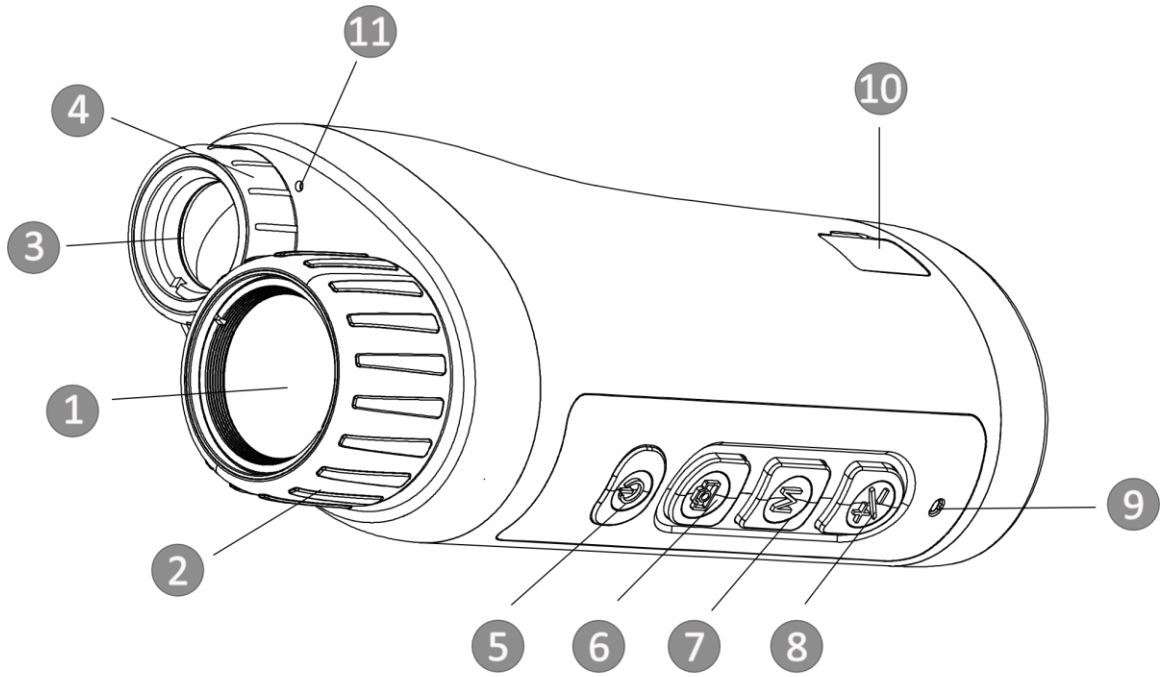


# Digital Night Vision Monocular HIKMICRO HEIMDAL Series

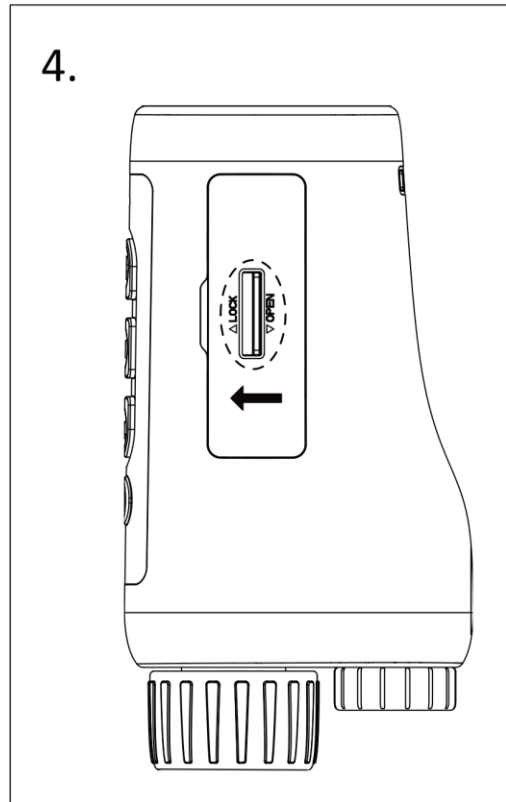
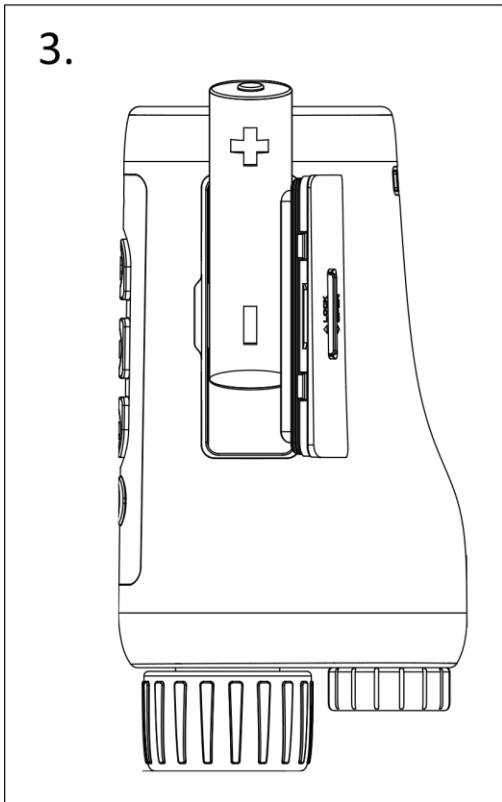
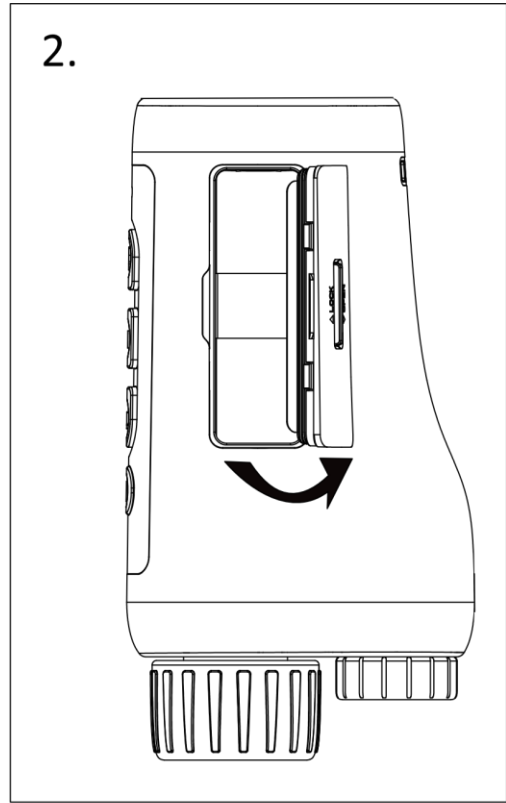
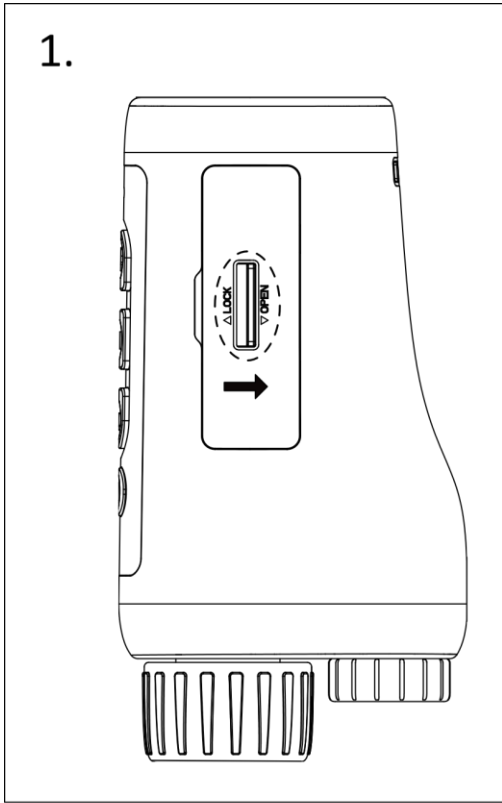
Quick Start Guide

<a href="#">Digital Night Vision Monocular</a>	<b>English</b>	4
<a href="#">Digitales monokulares Nachtsicht-Zielfernrohr</a>	<b>Deutsch</b>	6
<a href="#">Monoculaire de vision nocturne numérique</a>	<b>Français</b>	8
<a href="#">Monocular digital de visión nocturna</a>	<b>Español</b>	11
<a href="#">Monóculo de visão noturna digital</a>	<b>Português</b>	13
<a href="#">Visore notturno digitale</a>	<b>Italiano</b>	16
<a href="#">Digitální monokulární dalekohled s nočním viděním</a>	<b>Čeština</b>	18
<a href="#">Digitálny monokulár s nočným videním</a>	<b>Slovenčina</b>	21
<a href="#">Cyfrowa luneta termowizyjna</a>	<b>Polski</b>	23
<a href="#">Digitális éjjellátó monokuláris távcső</a>	<b>Magyar</b>	26
<a href="#">Monocular digital cu vedere pe timp de noapte</a>	<b>Română</b>	28
<a href="#">Gebruiksaanwijzing Digitale nachtzicht kijker</a>	<b>Nederlands</b>	31
<a href="#">Digital monokulær nattesynskikkert</a>	<b>Dansk</b>	33
<a href="#">Digital nattsynmonokulær</a>	<b>Norsk</b>	35
<a href="#">Digitaalinen pimeänäkömonokulaari</a>	<b>Suomi</b>	38
<a href="#">Digital monokulär kikare med mörkerseende</a>	<b>Svenska</b>	40
<a href="#">Цифровой монокуляр ночного видения</a>	<b>Русский</b>	42
<a href="#">Dijital Gece Görüş Dürbünü</a>	<b>Türkçe</b>	45
<a href="#">デジタル暗視単眼カメラ</a>	<b>日本語</b>	47
<a href="#">디지털 야간 단안 카메라</a>	<b>한국어</b>	50
<a href="#">數位夜視單眼攝影機</a>	<b>繁體中文</b>	53

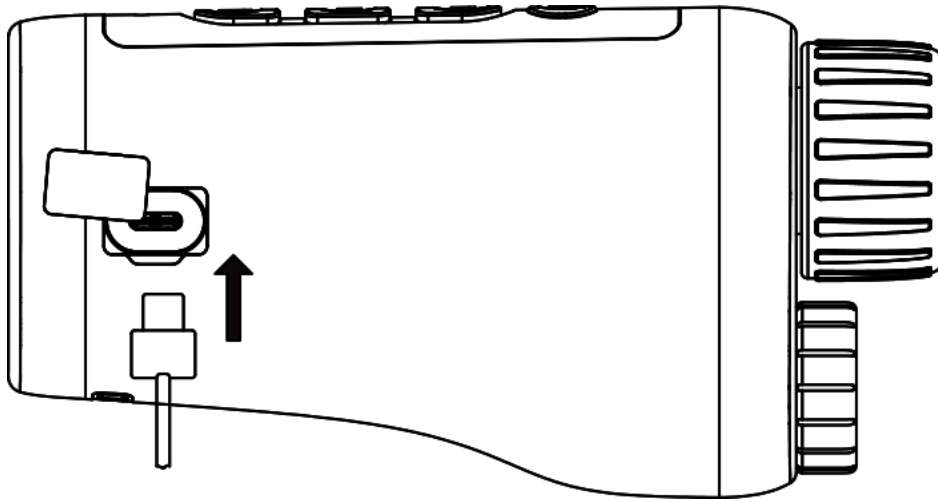
**A**



# B



C



D



Android



iOS

# 1. Appearance

## Component & Interface (Page 1 – A)

No.	Component	Function
1	Optical Lens	For optical imaging
2	Focus Ring	Adjust focus to find clear targets.
3	Infrared Light	Help to view target clearly in dark environment.
4	Beam Angle Adjustment Ring	Adjust the beam angle of the infrared light.
5	Power Key	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Standby mode/wake up device.</li> <li>● Hold: Power on/off.</li> </ul>
6	Capture Key	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Capture snapshots.</li> <li>● Hold: Start/stop recording.</li> </ul>
7	Mode Key	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Press: Switch display mode.</li> <li>● Hold: Enter/exit menu.</li> </ul>
8	Zoom Key	Press to switch digital zoom.
9	Charging Indicator	<p>Indicate the charging status of the device.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Solid red: charging normally.</li> <li>● Solid green: charging completed.</li> <li>● Flash green and red: charging exception.</li> </ul> <p>Check if the battery is installed, and check the charging temperature.</p>
10	Type-C Interface	Charge the device and transmit data with a type-C cable.
11	Microphone	Collect audio information.
12	Battery Compartment	Install battery in it.
13	Display Screen	Display live view and OSD information.

14	Wrist Strap Attachment Point	Mount the wrist strap.
----	------------------------------	------------------------

## 2. Install Battery (Page 2 – B)

### Steps

1. Unlock the battery compartment cover.
2. Open the battery compartment cover.
2. Insert the battery into the battery compartment as the positive and negative marks indicate.
3. Close the battery compartment cover and lock it.

### Notes:

- Take the battery away if you do not use the device for a long time.
- Install the battery and charge the device for more than 4 hours before first use.
- The battery type is 18650 with the protection board, and the battery size should be within 19 mm × 70 mm. The rated voltage and capacity are 3.6 VDC/3.2 Ah.

## 3. Charge Device (Page 3 – C)

### Steps

1. Turn on the device and make sure the hotspot function is disabled.
2. Lift the cover of data exchange interface.
3. Connect the device and power adapter with a type-C cable to power on the device.

## 4. Connect to Mobile App (Page 3 – D)

Search and download HIKMICRO Sight on App Store (iOS System) or Google Play™ (Android System), or scan the QR code to download and install the app. After connecting the device to the mobile app, you can view live view, set parameters, upgrade devices, and access albums on the app.

## 5. More Operations

Scan the QR code to obtain the user manual for more detailed operations.



## 1. Aufbau

### Komponenten und Schnittstellen (Seite 1 – A)

Nr.	Komponente	Funktion
1	Optisches Objektiv	Für optische Aufnahmen
2	Fokusring	Stellen Sie den Brennpunkt ein, um klare Ziele zu finden.
3	Infrarot-Licht	Hilft, das Ziel in dunkler Umgebung deutlich zu sehen.
4	Einstellring für den Abstrahlwinkel	Zum Einstellen des Infrarotlicht-Abstrahlwinkels.
5	Ein/Aus	<ul style="list-style-type: none"><li>● Drücken: Standby-Modus/Gerät aufwecken</li><li>● Gedrückt halten: Ein/Ausschalten.</li></ul>
6	Aufnahme	<ul style="list-style-type: none"><li>● Drücken: Schnappschüsse aufnehmen.</li><li>● Gedrückt halten: Aufnahme starten/beenden.</li></ul>
7	Modus-Taste	<ul style="list-style-type: none"><li>● Drücken: Anzeigemodus umschalten.</li><li>● Gedrückt halten: Menü aufrufen/verlassen</li></ul>
8	Zoom-Taste	Drücken, um den Digitalzoom umzuschalten.



9	Ladeanzeige	<p>Zeigt den Ladestatus des Geräts an.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Leuchtet rot: normaler Ladevorgang.</li> <li>● Leuchtet grün: Ladevorgang abgeschlossen.</li> <li>● Blinkt grün und rot: Ausnahme beim Laden. Prüfen Sie, ob der Akku eingesetzt ist, und überprüfen Sie die Ladetemperatur.</li> </ul>
10	Type-C-Schnittstelle	Zum Aufladen des Geräts und zur Datenübertragung mit einem Typ-C-Kabel.
11	Mikrofon	Nimmt Audioinformationen auf.
12	Akkufach	Setzen Sie hier den Akku ein.
13	Bildschirmanzeige	Zur Anzeige von Live-Ansicht und OSD-Informationen.
14	Befestigungsöse für die Handschlaufe	Zur Befestigung der Handschlaufe.

## 2. Akku einsetzen (Seite 2 – B)

### Schritte

1. Entriegeln Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Setzen Sie den Akku so im Batteriefach ein, wie es die positiven und negativen Markierungen anzeigen.
3. Schließen Sie das Batteriefach und verriegeln Sie es.

### Hinweise:

- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie die Akkus.
- Setzen Sie den Akku ein und laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch mehr als 4 Stunden lang auf.
- Der Akkutyp ist 18650 mit der Schutzplatine, und die Akkugröße sollte innerhalb von 19 mm × 70 mm liegen. Die Nennspannung und -kapazität beträgt 3,6 VDC/3,2 Ah.

### 3. Gerät aufladen (Seite 3 – C)

#### Schritte

1. Schalten Sie das Gerät ein und stellen Sie sicher, dass die Hotspot-Funktion deaktiviert ist.
2. Heben Sie die Abdeckung des Datenanschlusses an.
3. Verbinden Sie Gerät und Netzadapter über ein USB-Type-C-Kabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.

### 4. Mit Handy-App verbinden (Seite 3 – D)

Suchen Sie im App Store (iOS-System) oder bei Google Play™ (Android-System) nach HIKMICRO Sight und laden Sie die App herunter, oder scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Nachdem Sie das Gerät mit der Handy-App verbunden haben, können Sie in der App die Live-Ansicht anzeigen, Parameter einstellen, Geräte aktualisieren und auf Alben zugreifen.

### 5. Weitere Funktionen

Scannen Sie den QR-Code, um das Benutzerhandbuch für eine detailliertere Bedienung zu erhalten.



***Français***

## 1. Apparence

### Composants et interface (Page 1 – A)

N°	Composant	Fonction
1	Objectif optique	Pour l'imagerie optique

2	Bague de mise au point	Réglez la mise au point pour trouver des cibles claires.
3	Lumière infrarouge	Aide à voir clairement la cible dans l'obscurité.
4	Bague de réglage de l'angle du faisceau	Réglez l'angle du faisceau de la lumière infrarouge.
5	Touche Alimentation	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer : Mode veille/réactivation de l'appareil</li> <li>● Maintenir enfoncé : Allumer/éteindre.</li> </ul>
6	Touche Capturer	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer : Capturer des instantanés.</li> <li>● Maintenir enfoncé : Démarrer/arrêter l'enregistrement</li> </ul>
7	Touche Mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Appuyer : commuter le mode d'affichage.</li> <li>● Maintenir enfoncé : Entrer/sortir du menu.</li> </ul>
8	Touche de zoom	Appuyez sur cette touche pour lancer le zoom numérique.
9	Indicateur de chargement	<p>Indique l'état de charge de l'appareil.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rouge fixe : charge normale.</li> <li>● Vert fixe : charge terminée.</li> <li>● Vert et rouge clignotants : charge anormale.</li> </ul> <p>Vérifier si la pile est installée et vérifier la température de charge.</p>
10	Interface type-C	Recharger l'appareil et transmettre les données à l'aide d'un câble de type C.
11	Microphone	Collecter les informations audio.
12	Compartiment à pile	Installez ici la batterie.
13	Écran d'affichage	Afficher la vue en direct et les informations OSD.
14	Point de fixation de la dragonne	Monter la dragonne.

## 2. Installation de la pile (page 2 – B)

### Procédure

1. Déverrouillez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Ouvrez le couvercle du compartiment de la batterie.
2. Insérez la batterie dans le compartiment en veillant à respecter le pôle positif et le pôle négatif.
3. Fermez le couvercle du compartiment, puis verrouillez-le.

### Remarque :

- retirez la pile si vous ne prévoyez pas d'utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Installez la pile et chargez l'appareil pendant plus de 4 heures avant la première utilisation.
- La pile est de type 18650 avec une carte de protection, et la taille de la pile doit être de 19 mm × 70 mm. La tension nominale et la capacité sont de 3,6 V CC/3,2 Ah.

## 3. Chargement de l'appareil (page 3 – C)

### Procédure

1. Allumez l'appareil et assurez-vous que la fonction de point d'accès est désactivée.
2. Soulevez le cache de l'interface d'échange de données.
3. Pour mettre l'appareil sous tension, connectez un câble type-C entre l'appareil et l'adaptateur d'alimentation.

## 4. Connexion à l'application mobile (page 3 – D)

Recherchez et téléchargez l'application HIKMICRO Sight depuis l'App Store (système iOS) ou Google Play™ (système Android), ou scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Après avoir connecté l'appareil à l'application mobile, vous pouvez afficher la vue en direct, définir les paramètres, mettre à niveau les appareils et accéder aux albums à partir de l'application.

## 5. Autres opérations

Scannez le code QR pour obtenir le manuel d'utilisation pour des

opérations plus détaillées.



**Español**

## 1. Apariencia

### Componentes e interfaz (Página 1 – A)

Núm. m.	Componente	Función
1	Lente óptica	Para las imágenes ópticas
2	Anillo de enfoque	Ajusta el enfoque para buscar objetivos claros.
3	Luz infrarroja	Ayuda a ver el objetivo claramente en entornos oscuros.
4	Anillo de ajuste del ángulo del haz	Ajusta el ángulo del haz de la luz infrarroja.
5	Botón de encendido	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pulsar brevemente: Modo en espera/activar dispositivo</li><li>● Mantener pulsado: Encendido/apagado.</li></ul>
6	Botón de captura	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pulsar brevemente: Capturar instantáneas.</li><li>● Mantener pulsado: Iniciar/detener grabación</li></ul>
7	Botón de modo	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pulsar brevemente: Cambiar el modo de visualización.</li><li>● Mantener pulsado: Entrar/salir del menú.</li></ul>
8	Tecla de zoom	Pulse para cambiar a zoom digital.

9	Indicador de carga	Indica el estado de carga del dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rojo fijo: carga normal.</li> <li>● Verde fijo: carga completada.</li> <li>● Parpadeando en verde y rojo: problema de carga. Compruebe que la batería esté instalada y también la temperatura de carga.</li> </ul>
10	Interfaz de tipo C	Carga el dispositivo y transmite los datos usando un cable USB- tipo C.
11	Micrófono	Recoge la información de audio.
12	Compartimento para las pilas	Instale la batería dentro.
13	Pantalla	Presenta la vista en directo y la información de los datos (OSD).
14	Punto de fijación de la correa de muñeca	Monte la correa de muñeca.

## 2. Instalación de la pila (Página 2– B)

### Pasos

1. Desbloquee la tapa del compartimiento.
2. Abra la tapa del compartimiento.
2. Introduzca la batería dentro del compartimiento con las marcas del positivo y negativo según se indica.
3. Cierre la tapa del compartimiento de la batería y bloquéela.

### Notas:

- Saque las pilas si no va a utilizar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- Instale la batería y cargue el dispositivo durante más de 4 horas antes del primer uso.
- Las pilas son del tipo 18650 con panel de protección y su tamaño debe ser de 19 × 70 mm. La tensión nominal y la capacidad son de 3,6 V CC/3,2 Ah.

### 3. Cargar el dispositivo (Página 3 – C)

#### Pasos

1. Encienda el dispositivo y asegúrese de que la función de punto de acceso esté desactivada.
2. Levante la tapa del conector para intercambio de datos.
3. Para encender el dispositivo, conéctelo al adaptador de corriente usando un cable tipo C.

### 4. Conexión a la aplicación móvil (Página 3 – D)

Busque y descargue la aplicación HIKMICRO Sight en App Store (dispositivos iOS) o en Google Play™ (dispositivos Android), o escanee el código QR para descargarla e instalarla. Después de conectar el dispositivo a la aplicación móvil, podrá ver la vista en directo, establecer parámetros, actualizar dispositivos y acceder a los álbumes desde la aplicación.

### 5. Más operaciones

Escanee el código QR para obtener el manual de usuario con información detallada.



**Português**

## 1. Aspeto

### Componentes & Interface (Página 1 – A)

N.º	Componente	Função
1	Lente ótica	Para criação de imagens óticas

2	Anel de foco	Ajustar a focagem para localizar alvos com nitidez.
3	Luz por infravermelhos	Ajuda a visualizar um alvo claramente num ambiente escuro.
4	Anel de ajuste do ângulo do feixe	Ajuste o ângulo do feixe da luz de infravermelhos.
5	Tecla de ligar/desligar	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: Modo de espera/Ativar dispositivo</li> <li>● Premir sem soltar: Ligar/desligar.</li> </ul>
6	Tecla de captura	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: Capture instantâneos.</li> <li>● Premir sem soltar: Inicie/pare a gravação.</li> </ul>
7	Tecla de modo	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Premir: Troque o modo de exibição.</li> <li>● Premir sem soltar: Entrar/sair do menu</li> </ul>
8	Tecla de zoom	Premir para iniciar o zoom digital.
9	Indicador de carga	<p>Indicar o estado de carregamento do dispositivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vermelho fixo: a carregar normalmente.</li> <li>● Verde fixo: carregamento terminado.</li> <li>● Verde e vermelho intermitente: exceção de carregamento. Verifique se a bateria está instalada e consulte a temperatura de carregamento.</li> </ul>
10	Interface Tipo-C	Carregue o dispositivo e transmita dados com um cabo Tipo-C.
11	Microfone	Recolhe informação de áudio.
12	Compartimento das pilhas	Instalar a bateria no interior
13	Ecrã	Apresenta a visualização em direto e a informação OSD.
14	Ponto de fixação da correia de pulso	Instale a correia de pulso.



## 2. Instalar a bateria (Página 2 – B)

### Passos

1. Desbloqueie a tampa do compartimento da bateria.
2. Abra a tampa do compartimento da bateria.
2. Inserir a bateria no compartimento conforme as marcas de positivo e negativo indicam.
3. Fechar o compartimento da bateria e trancá-lo.

### Notas:

- retire as pilhas do dispositivo caso vá passar muito tempo sem o utilizar.
- Instale a bateria e carregue o dispositivo durante mais de 4 horas antes da primeira utilização.
- A pilha é do tipo 18650 com placa de proteção e o tamanho da pilha deve situar-se entre 19 mm × 70 mm. A tensão e a capacidade nominal é de 3,6 V CC/3,2 Ah.

## 3. Carregar o dispositivo (Página 3 – C)

### Passos

1. Ligue o dispositivo e certifique-se de que a função de ponto de acesso está desativada.
2. Retire a capa da interface de troca de dados.
3. Ligue o dispositivo ao adaptador de alimentação por meio de um cabo Tipo-C para ativar o dispositivo.

## 4. Ligar à aplicação móvel (Página 3 – D)

Procure e transfira a HIKMICRO Sight na App Store (Sistema iOS) ou na Google Play™ (Sistema Android), ou faça a leitura do código QR para transferir e instalar a aplicação. Depois de ligar o dispositivo à aplicação móvel, pode ver a visualização em direto, definir parâmetros, atualizar dispositivos e aceder a álbuns na aplicação.

## 5. Mais operações

Efetue a leitura do código QR para obter o manual de utilizador para operações mais detalhadas.



## 1. Aspetto

### Componenti e interfaccia (Pagina 1 – A)

N.	Componente	Funzione
1	Obiettivo ottico	Per la visualizzazione ottica delle immagini
2	Ghiera di messa a fuoco	Regolare la messa a fuoco per individuare chiaramente gli obiettivi.
3	Luce a infrarossi	Consente di visualizzare chiaramente l'obiettivo in ambienti bui.
4	Ghiera di regolazione dell'angolazione del raggio	Consente di regolare l'angolazione del raggio di luce infrarossa.
5	Pulsante di alimentazione	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pressione breve: modalità standby/riattivazione del dispositivo.</li><li>● Pressione lunga: accensione/spegnimento.</li></ul>
6	Pulsante di acquisizione	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pressione breve: per acquisire istantanee.</li><li>● Pressione lunga: per avviare/Interrompere la registrazione.</li></ul>
7	Pulsante della modalità	<ul style="list-style-type: none"><li>● Pressione breve: consente di cambiare la modalità di visualizzazione.</li><li>● Pressione lunga: accesso/uscita menu.</li></ul>
8	Tasto Zoom	Premere per passare allo zoom digitale.

9	Indicatore di carica	Indica lo stato di carica del dispositivo. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Rosso fisso: carica in corso.</li> <li>● Verde fisso: carica completata.</li> <li>● Verde e rosso lampeggiante: errore durante ricarica. Verificare che la batteria sia installata e controllare la temperatura di carica.</li> </ul>
10	Interfaccia USB-C	Consente di caricare il dispositivo e di trasferire i dati con un cavo USB-C.
11	Microfono	Consente di acquisire l'audio.
12	Vano batteria	In questo vano si installa la batteria.
13	Display	Consente di vedere le immagini in visualizzazione live e le informazioni OSD.
14	Punto di fissaggio del cinturino da polso	Per installare il cinturino da polso.

## 2. Installazione della batteria (pagina 2 – B)

### Procedura

1. Sbloccare il coperchio del vano batteria.
2. Aprire il coperchio del vano batteria.
2. Inserire la batteria nel vano, come indicato dal polo positivo e negativo.
3. Chiudere il coperchio del vano batteria e bloccarlo.

### Note:

- se il dispositivo rimane inutilizzato per un lungo periodo, rimuovere le batterie.
- Installare la batteria e caricare il dispositivo per almeno 4 ore prima del primo utilizzo.
- La batteria è di tipo 18650 con scheda di protezione; le dimensioni della batteria devono essere di 19 mm×70 mm. La tensione e la capacità nominali sono di 3,6 VCC/3,2 Ah.

### 3. Carica del dispositivo (Pagina 3 – C)

#### Procedura

1. Accendere il dispositivo e verificare che la funzionalità hotspot sia disabilitata.
2. Sollevare il coperchio dell'interfaccia per scambio dati.
3. Collegare il dispositivo all'alimentatore utilizzando un cavo USB-C, per accendere il dispositivo.

### 4. Connessione all'app per dispositivi mobili (Pagina 3 – D)

Cercare e scaricare l'app HIKMICRO Sight nell'App Store (per iOS) o in Google Play™ (per Android) e scaricarla, oppure scansionare il codice QR per scaricare e installare l'app. Dopo aver connesso il dispositivo all'app per dispositivi mobili è possibile accedere alla visualizzazione live, impostare i parametri, aggiornare il dispositivi e accedere agli album sull'app.

### 5. Altre operazioni

Scandire il codice QR per scaricare il manuale d'uso e trovare informazioni dettagliate su altre operazioni.



**Čeština**

## 1. Vzhled

### Komponenty a rozhraní (strana 1 – A)

Č.	Součást	Funkce
1	Optický objektiv	Slouží k optickému snímání.

2	Zaostřovací kroužek	Upravte zaostření a vyhledejte jasné cíle.
3	Infračervené osvětlení	Pomáhá v jasném zobrazení cíle v temném prostředí.
4	Nastavovací kroužek vyzařovacího úhlu	Slouží k nastavení vyzařovacího úhlu infračerveného světla.
5	Vypínač	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Pohotovostní režim / probuzení zařízení</li> <li>● Podržení: Zapnutí/vypnutí.</li> </ul>
6	Tlačítko snímání	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Zachycení snímků.</li> <li>● Podržení: Slouží ke spuštění/zastavení záznamu.</li> </ul>
7	Tilstandsknap	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Stisknutí: Slouží k přepnutí zobrazení.</li> <li>● Podržení: Otevření/zavření nabídky</li> </ul>
8	Tlačítko zoomu	Stisknutím tlačítka přepnete na digitální zoom.
9	Indikátor nabíjení	<p>Zjistěte stav nabíjení zařízení.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Svítí červeně: normální nabíjení.</li> <li>● Svítí zeleně: Nabíjení bylo dokončeno.</li> <li>● Bliká zeleně a červeně: Došlo k výjimce nabíjení. Zkontrolujte, zda je vložena baterie, a zkontrolujte teplotu nabíjení.</li> </ul>
10	Konektor typu C	Slouží k nabíjení zařízení a přenosu dat pomocí kabelu typu C.
11	Mikrofon	Slouží ke shromažďování zvukových informací.
12	Prostor pro baterie	Slouží ke vložení baterií.
13	Obrazovka displeje	Slouží k živému zobrazení a zobrazení informací OSD.

14	Upevňovací bod poutka na zápěstí	Slouží k připevnění poutka na zápěstí.
----	----------------------------------	--

## 2. Montáž baterie (strana 2 – B)

### Kroky

1. Odemkněte kryt prostoru pro baterie.
2. Otevřete kryt prostoru pro baterie.
2. Vložte baterii do prostoru pro baterie tak, jak ukazují kladné a záporné značky.
3. Zavřete kryt prostoru pro baterie a zamkněte jej.

### Poznámky:

- Pokud nebudete zařízení delší dobu používat, vyjměte baterie.
- Před prvním použitím vložte baterii a nabíjejte zařízení po dobu více než 4 hodiny.
- Baterie je typu 18650 s ochrannou deskou. Velikost baterie musí být do 19 x 70 mm. Jmenovité napětí a kapacita jsou 3,6 VDC / 3,2 Ah.

## 3. Nabíjení zařízení (strana 3 – C)

### Kroky

1. Zapněte zařízení a přesvědčte se, že je funkce hotspotu vypnutá.
2. Zvedněte kryt rozhraní pro datovou komunikaci.
3. K napájení zařízení propojte zařízení a napájecí adaptér pomocí kabelu typu C.

## 4. Připojení k mobilní aplikaci (strana 3 – D)

Vyhledejte a stáhněte si aplikaci HIKMICRO Sight v obchodech App Store (systém iOS) nebo Google Play™ (systém Android). Můžete ji také stáhnout a nainstalovat naskenováním kódu QR. Po připojení zařízení k mobilní aplikaci můžete v aplikaci zobrazovat živý náhled, nastavovat parametry, aktualizovat zařízení a přistupovat k albům.

## 5. Další operace

Naskenujte QR kód a získejte návod k obsluze pro podrobnější operace.



## 1. Vzhľad

### Komponenty a rozhranie (strana 1 – A)

Číslo	Komponent	Funkcia
1	Optický objektív	Na optické zobrazovanie.
2	Zaostrovací krúžok	Úprava zaostrenia, aby ste našli jasné ciele.
3	Infračervené svetlo	Pomôcka na jasné zobrazenie cieľa v tmavom prostredí.
4	Krúžok na nastavenie uhla lúča	Úprava uhla lúča infračerveného svetla.
5	Kláves napájania	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stlačenie: Pohotovostný režim/spustenie zariadenia</li><li>● Podržanie: Zapnutie/vypnutie napájania.</li></ul>
6	Kláves snímania	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stlačenie: Zachytenie snímok.</li><li>● Podržanie: Spustenie/zastavenie nahrávania.</li></ul>
7	Kláves režimu	<ul style="list-style-type: none"><li>● Stlačenie: Prepínanie režimov zobrazenia.</li><li>● Podržanie: Spustenie/ukončenie ponuky.</li></ul>
8	Kláves priblíženia	Stlačením prepnete digitálne priblíženie.

9	Indikátor nabíjania	<p>Signalizuje stav nabitia zariadenia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Neprerušovaná červená: normálne nabíjanie.</li> <li>● Neprerušovaná zelená: nabíjanie je dokončené.</li> <li>● Blikanie zelenej a červenej: výnimka nabíjania. Skontrolujte, či je batéria vložená, a skontrolujte teplotu nabíjania.</li> </ul>
10	Rozhranie Type-C	Pomocou kábla typu C môžete zariadenie nabíjať a prenášať údaje.
11	Mikrofón	Zhromažďovanie zvukových informácií.
12	Priehradka na batérie	Inštalácia batérie dovnútra priestoru.
13	Obrazovka displeja	Zobrazenie živého náhľadu a informácií OSD.
14	Bod na pripojenie popruhu na zápästie	Slúži na upevnenie popruhu na zápästie.

## 2. Inštalácia batérie (strana 2 – B)

### Postup

1. Odomknite kryt priestoru na batérie.
2. Otvorte kryt priestoru na batérie.
2. Vložte batériu do priestoru na batérie podľa označenia kladnej a zápornej polarity.
3. Zatvorte kryt priestoru na batérie a zamknite ho.

### Poznámky:

- Ak nebudete zariadenie dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie.
- Pred prvým použitím vložte batériu a nabíjajte zariadenie viac ako 4 hodiny.



- Typ batérie je 18650 s ochranným panelom a veľkosť batérie musí byť 19 mm × 70 mm. Menovité napätie a kapacita sú 3,6 V jednosmerný prúd/3,2 Ah.

### **3. Nabíjanie zariadenia (strana 3 – C)**

#### **Postup**

1. Zapnite zariadenie a skontrolujte, či je funkcia prístupového bodu vypnutá.
2. Zdvihnite kryt rozhrania na výmenu údajov.
3. Pripojte zariadenie a napájací adaptér s káblom typu C na napájanie zariadenia.

### **4. Pripojenie k mobilnej aplikácii (strana 3 – D)**

Vyhľadajte si aplikáciu HIKMICRO Sight v obchode App Store (systém iOS) alebo Google Play™ (systém Android) a stiahnite si ju alebo naskenovaním QR kódu si aplikáciu stiahnite a nainštalujte. Po pripojení zariadenia k mobilnej aplikácii môžete zobrazíť živý náhľad, nastaviť parametre, inovovať zariadenia a prejsť do albumov v aplikácii.

### **5. Ďalšie operácie**

Naskenujte kód QR, aby ste získali používateľskú príručku s podrobnejšími informáciami.



***Polski***

## **1. Elementy urządzenia**

### **Interfejs i elementy (str. 1 – A)**

Nr	Element	Funkcja
1	Obiektyw optyczny	Obrazowanie optyczne
2	Pierścień regulacji ostrości	Regulacja ostrości obrazu wyszukiwanych celów
3	Promiennik podczerwieni	Zapewnia lepszą widoczność przy słabym oświetleniu w otoczeniu
4	Pierścień regulacji kąta nachylenia wiązki	Regulacja kąta nachylenia wiązki promieniowania podczerwonego
5	Przycisk zasilania	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśnięcie: tryb gotowości / uaktywnianie urządzenia</li> <li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: włączanie/wyłączanie zasilania</li> </ul>
6	Przycisk kamery	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśnięcie: wykonywanie zdjęć</li> <li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: rozpoczynanie/zatrzymywanie nagrywania</li> </ul>
7	Przycisk trybu	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Naciśnięcie: przełączanie trybu wyświetlania</li> <li>● Naciśnięcie i przytrzymanie: wyświetlanie/ukrywanie menu</li> </ul>
8	Przycisk powiększenia	Naciśnij, aby zmienić współczynnik powiększenia cyfrowego.
9	Wskaźnik ładowania	<p>Sygnalizowanie stanu ładowania baterii urządzenia</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Włączony (czerwony): prawidłowe ładowanie.</li> <li>● Włączony (zielony): ukończono ładowanie</li> <li>● Miga (zielony i czerwony): błąd ładowania Sprawdź, czy bateria jest zainstalowana i jaka jest temperatura ładowania.</li> </ul>
10	Złącze Type-C	Ładowanie baterii urządzenia i przesyłanie danych przy użyciu przewodu Type-C

11	Mikrofon	Rejestrowanie dźwięku
12	Zasobnik na baterię	Instalowanie baterii
13	Ekran wyświetlacza	Wyświetlanie podglądu na żywo i nakładki ekranowej (OSD)
14	Zaczep paska na nadgarstek	Mocowanie paska na nadgarstek

## 2. Instalowanie baterii (str. 2 – B)

### Procedura

1. Odblokuj pokrywę zasobnika na baterie.
2. Otwórz pokrywę zasobnika na baterie.
2. Umieść baterię w zasobniku, tak aby jej bieguny były ułożone zgodnie z oznaczeniami.
3. Zamknij i zablokuj pokrywę zasobnika na baterie.

### Uwagi:

- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterię.
- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy ładować baterię urządzenia przez ponad cztery godziny.
- Wymagana jest bateria typu 18650 z płytą zabezpieczającą o wymiarach 19 mm × 70 mm, napięciu znamionowym 3,6 V DC i pojemności 3,2 Ah.

## 3. Ładowanie baterii urządzenia (str. 3 – C)

### Procedura

1. Włącz urządzenie i upewnij się, że punkt dostępu jest wyłączony.
2. Podnieś pokrywę złącza do przesyłania danych.
3. Podłącz zasilacz do urządzenia przewodem Type-C, aby zapewnić zasilanie urządzenia.

## 4. Łączenie z aplikacją mobilną (str. 3 – D)

Aby pobrać i zainstalować aplikację, wyszukaj „HIKMICRO Sight”

w witrynie internetowej App Store (system iOS) lub Google Play™ (system Android) albo zeskanuj kod QR. Można połączyć urządzenie z aplikacją mobilną, aby wykonywać przy jej użyciu operacje takie jak wyświetlanie podglądu na żywo, konfigurowanie ustawień, uaktualnianie urządzeń i dostęp do albumów.

## 5. Inne procedury

Aby uzyskać więcej informacji, zeskanuj kod QR w celu pobrania podręcznika użytkownika.



**Magyar**

## 1. Külső megjelenés

### A készülék részei és csatlakozói (1 – A oldal)

Sz.	Összetevő	Funkció
1	Optikai lencse	Optikai képalkotáshoz.
2	Fókuszgyűrű	Állítsa be a fókuszt, hogy tiszta célpontokat találhasson.
3	Infravörös fény	Tisztán láthatóvá teszi a céltárgyat sötét környezetben.
4	Sugárszög-beállító gyűrű	Az infravörös fény sugárszögének beállításához.
5	Indítógomb	<ul style="list-style-type: none"><li>● Nyomja le: Készenléti mód/Készülék ébresztése</li><li>● Tartsa lenyomva: Be-/kikapcsoló gomb.</li></ul>
6	Rögzítés gomb	<ul style="list-style-type: none"><li>● Nyomja le: Pillanatképek rögzítése.</li><li>● Tartsa lenyomva: Rögzítés indítása/leállítása.</li></ul>

7	Mód gomb	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nyomja le: Megjelenítési mód váltása.</li> <li>● Tartsa lenyomva: Menü megnyitása/bezárása</li> </ul>
8	Zoom gomb	Nyomja meg a gombot a digitális zoomra átváltáshoz.
9	Töltésjelző	<p>A készülék töltési állapotának kijelzése.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Folytonos vörös: normál töltés.</li> <li>● Folyamatos zöld: töltés befejezve.</li> <li>● Villogó zöld és piros: kivétel a töltés során. Bizonyosodjon meg, hogy az akkumulátor be van helyezve, és ellenőrizze a töltési hőmérsékletet.</li> </ul>
10	C típusú csatlakozó	C-típusú kábel használatával a készülék töltésére, illetve adatátvitelre használható.
11	Mikrofon	Hangbevitelre szolgál.
12	Akkumulátortartó rekesz	Helyezze be az akkumulátort.
13	Képernyő	Az élő kép és az OSD információk megjelenítésére szolgál.
14	Csuklópánt rögzítési pontja	Ide rögzíthető a csuklópánt.

## 2. Akkumulátor behelyezése (2– B oldal)

### Lépések

1. Zárja ki az akkumulátortartó rekesz fedelét.
2. Nyissa ki az akkumulátortartó rekesz fedelét.
2. Helyezze be az akkumulátort az akkumulátortartó rekeszbe úgy, ahogy azt a pozitív és negatív jelölések mutatják.
3. Csukja be az elemtartó fedelét, majd reteszelve.

### Megjegyzések:

- Ha az eszközt hosszú ideig nem használja, vegye ki az elemet.
- Helyezze be az akkumulátort, és az első használat előtt töltsen az eszközt több mint 4 órán át.

- Védőlemezes, 18650-es típusú akkumulátor használható, amelynek mérete 19 mm x 70 mm. A névleges feszültség, illetve kapacitás 3,6 VDC/3,2 Ah.

### 3. A készülék töltése (3 – C oldal)

#### Lépések

1. Kapcsolja be a készüléket, és bizonyosodjon meg, hogy a „hotspot” funkció ki van kapcsolva.
2. Emelje fel az adatcsatlakozó fedelét.
3. A bekapcsoláshoz csatlakoztassa az eszközt az adapterhez C típusú USB-kábellel.

### 4. Csatlakozás a mobilalkalmazáshoz (3 – D oldal)

A letöltéshez keresse meg a HIKMICRO Sight on alkalmazást az App Store (iOS rendszer) vagy a Google Play™ webáruházban (Android rendszer), illetve olvassa be a QR-kódot a letöltéséhez és telepítéshez. Miután csatlakoztatta az eszközt a mobilalkalmazáshoz, megtekintheti az élőképet, beállíthatja a paramétereket, frissítheti az eszközöket és hozzáférhet az albumokhoz az alkalmazáson keresztül.

### 5. További műveletek

Szkennelje be a QR-kódot és szerezze be a részletesebb műveleteket ismertető felhasználói kézikönyvet.



**Română**

#### 1. Aspect

#### Componentă și interfață (Pagina 1 - A)

Nr.	Componentă	Funcție
1	Obiectiv optic	Pentru imagistica optică
2	Inel de focalizare	Reglați focalizarea pentru a găsi ținte clare.
3	Lumină infraroșie	Ajută la vizualizarea clară a țintei în medii întunecate.
4	Inel de reglare a unghiului fasciculului	Reglați unghiul fasciculului de lumină infraroșie.
5	Tasta de pornire	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: Modul de așteptare/Dispozitiv de trezire</li> <li>● Menținere apăsat: Pornire/Oprire.</li> </ul>
6	Tasta Captură	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: Capturează instantanee.</li> <li>● Menținere apăsat: Pornirea/oprirea înregistrării.</li> </ul>
7	Tasta Mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Apăsăți: Comutați modul de afișare.</li> <li>● Menținere apăsat: Intrați/ieșiți din meniu.</li> </ul>
8	Tasta Zoom	Apăsăți pentru a comuta zoomul digital.
9	Indicator de încărcare	<p>Indicați starea de încărcare a dispozitivului.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Roșu continuu: încărcare normală.</li> <li>● Verde solid: încărcare finalizată.</li> <li>● Verde și roșu intermitent: excepție de încărcare. Verificați dacă bateria este instalată și verificați temperatura de încărcare.</li> </ul>
10	Interfață de tip C	Încărcați dispozitivul și transmiteți date cu un cablu de tip C.
11	Microfon	Colectați informații audio.
12	Compartiment pentru baterie	Instalați bateria.
13	Ecran de afișare	Afișează informații live view și OSD.

14	Punct de fixare a curelei pentru încheietura mâinii	Montați cureaua pentru încheietura mâinii.
----	---	--

## 2. Instalarea bateriei (Pagina 2 – B)

### Pași

1. Deblocați capacul compartimentului pentru baterii.
2. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii.
2. Introduceți bateria în compartimentul pentru baterii după cum indică semnele pozitive și negative.
3. Închideți capacul compartimentului pentru baterii și blocați-l.

### Note:

- Scoateți bateria dacă nu utilizați dispozitivul o perioadă lungă de timp.
- Instalați bateria și încărcați dispozitivul timp de peste 4 ore înainte de prima utilizare.
- Tipul bateriei este 18650 cu placa de protecție, iar dimensiunea bateriei trebuie să fie de 19 mm × 70 mm. Tensiunea nominală și capacitatea sunt de 3,6 VDC/3,2 Ah.

## 3. Dispozitiv de încărcare (Pagina 3 – C)

### Pași

1. Porniți dispozitivul și asigurați-vă că funcția hotspot este dezactivată.
2. Ridicați capacul interfeței pentru transfer de date.
3. Conectați dispozitivul și adaptorul de alimentare cu un cablu de tip C pentru a porni dispozitivul.

## 4. Conectare la aplicația mobilă (Pagina 3 - D)

Căutați și descărcați HIKMICRO Sight în App Store (sistem iOS) sau Google Play™ (sistem Android), sau scanați codul QR pentru a descărca și instala aplicația. După conectarea dispozitivului la aplicația mobilă, puteți vizualiza în direct, seta parametrii, actualiza dispozitivele și accesa albumele din aplicație.



## 5. Mai multe operațiuni

Scanați codul QR pentru a obține manualul de utilizare pentru operațiuni mai detaliate.



**Nederlands**

### 1. Verschijning

#### Component en interface (pagina 1 – A)

Nr.	Component	Functie
1	Optische lens	Voor optische beeldvorming
2	Focusing	Pas de focus aan om duidelijke doelen te zoeken.
3	Infrarood licht	Helpt het doel duidelijk te zien in een donkere omgeving.
4	Verstelring stralingshoek	Pas de stralingshoek van het infraroodlicht aan.
5	Aan/uit-toets	<ul style="list-style-type: none"><li>● Druk op: Stand-bymodus/wekapparaat</li><li>● Houd ingedrukt voor: Inschakelen / uitschakelen.</li></ul>
6	Vastlegtoets	<ul style="list-style-type: none"><li>● Druk op: Momentopnames vastleggen.</li><li>● Houd ingedrukt voor: Opname starten/stoppen</li></ul>
7	Modustoets	<ul style="list-style-type: none"><li>● Druk op: Weergavemodus wijzigen.</li><li>● Houd ingedrukt voor: Menu openen/sluiten</li></ul>
8	Zoomknop	Drukken om de digitale zoom om te schakelen.

9	Oplaadindicator	Geeft de oplaadstatus van het apparaat aan. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Continu rood: laadt normaal op.</li> <li>● Continu groen: opladen voltooid.</li> <li>● Knippert groen en rood: uitzondering tijdens opladen. Controleer of de batterij is geplaatst en de oplaadtemperatuur.</li> </ul>
10	Interface type C	Hiermee laadt u het apparaat op en verzend u data met behulp van een type-C-kabel.
11	Microfoon	Verzamelt audiogegevens.
12	Batterijvakje	Plaats de batterij.
13	Beeldscherm	Toont liveweergave en OSD-informatie.
14	Bevestigingspunt polsband	Bevestig de polsband.

## 2. Batterij installeren (Pagina 2 – B)

### Stappen

1. Ontgrendel de klep van het batterijvak.
2. Open de klep van het batterijvak.
2. Plaats de batterij in het batterijenvak zoals de positief- en negatief-merktekens dat aangeven.
3. Sluit het dekseltje van het batterijenvak en vergrendel het.

### Opmerkingen:

- Verwijder de batterij als u het apparaat gedurende langer tijd niet gebruikt.
- Plaats de batterij en laad het apparaat vóór het eerste gebruik minimaal 4 uur op.
- Het batterijtype is 18650 met de beschermingskaart, en de afmetingen van de batterij kunnen maximaal 19 mm × 70 mm zijn. De nominale spanning en capaciteit zijn 3,6 VDC/3,2 Ah.

## 3. Apparaat opladen (pagina 3 – C)

### Stappen

1. Zet het apparaat aan en zorg ervoor dat de hotspotfunctie is

uitgeschakeld.

2. Til het deksel op van de interface voor gegevensuitwisseling.
3. Verbind het apparaat en de netstroomadapter met een type-C-kabel om het apparaat in te schakelen.

## 4. Verbinding maken met Mobiel-app (Pagina 3 – D)

Zoek en download de HIKMICRO Sight in de App Store (iOS-apparaat) of Google Play™ (Android-systeem) of scan de QR-code om de App te downloaden en te installeren. Na het verbinden van het apparaat met de mobiele App, kunt u de liveweergave bekijken, parameters instellen, apparaten upgraden en albums openen op de App.

## 5. Meer bewerkingen

Scan de QR-code om de gebruikershandleiding te verkrijgen voor meer gedetailleerde bewerkingen.



**Dansk**

## 1. Udseende

### Komponenter og grænseflader (side 1 – A)

Nr.	Komponent	Funktion
1	Optisk objektiv	Til optisk billedbehandling
2	Fokusring	Justér fokus for at indstille klart på målet.
3	Infrarødt lys	Hjælper med at se målet klart i mørke omgivelser.
4	Ring til justering af strålevinkel	Justér strålevinklen på det infrarøde lys.

5	Afbrydertast	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tryk: Standbytilstand/væk enhed.</li> <li>● Hold: Tænd/sluk.</li> </ul>
6	Optagelsestast	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tryk: Optag snapshots.</li> <li>● Hold: Start/stop optagelse.</li> </ul>
7	Tilstandsknap	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tryk: Skift visningstilstand.</li> <li>● Hold: Åbn/luk menu.</li> </ul>
8	Zoomtast	Tryk for at skifte digital zoom.
9	Kontrollampe for opladning	<p>Vis opladningsstatus for enheden.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Konstant rød: Oplader normalt.</li> <li>● Konstant grøn: Opladning afsluttet.</li> <li>● Blinker grøn og rød: Fejl ved opladning. Kontrollér, at batteriet er installeret, og kontrollér opladningstemperaturen.</li> </ul>
10	Grænseflade til Type C	Oplad enheden, og overfør data med et Type-C-kabel.
11	Mikrofon	Indsaml lydoplysninger.
12	Batterirum	Her placeres batteriet.
13	Display	Vis livevisning og OSD-oplysninger.
14	Fastgørelsespunkt til håndledsstrop	Fastgør håndledsstroppen.

## 2. Ilægning af batteri (side 2 – B)

### Trin

1. Lås dækslet til batterirummet op.
2. Åbn dækslet til batterirummet.
2. Læg batteriet i batterirummet iht. markeringerne for positiv og negativ pol.
3. Luk dækslet over batterirummet, og lås det.

### Bemærkninger:

- Tag batterierne ud, hvis du ikke skal bruge enheden i længere tid.
- Installér batteriet, og oplad enheden i over fire timer før første brug.

- Batteritypen er 18650 med beskyttelsesplade, og batteriets størrelse skal ligge inden for 19 x 70 mm. Den nominelle spænding og kapacitet er 3,6 V jævnstrøm/3,2 Ah.

### 3. Oplad enhed (side 3 – C)

#### Trin

1. Tænd enheden, og sørg for, at hotspotfunktionen er deaktiveret.
2. Løft dækslet over dataudvekslingsgrænsefladen.
3. Tilslut enheden og strømadapteren med et Type-C-kabel for at tænde enheden.

### 4. Tilslutning til mobil app (Side 3 – D)

Søg efter, og hent appen HIKMICRO Sight i App Store (iOS) eller Google Play™ (Android), eller scan QR-koden for at hente og installere appen. Når enheden er forbundet til den mobile app, kan du se livevisning, indstille parametre, opgradere enheder og tilgå albums i appen.

### 5. Flere funktioner

Scan QR-koden for at hente brugervejledningen, der indeholder en mere detaljeret beskrivelse af funktioner.



**Norsk**

### 1. Utseende

#### Komponent og grensesnitt (side 1 – A)

No.	Komponent	Virkemåte
1	Optisk linse	For optisk bildebehandling

2	Fokusring	Juster fokus for å finne tydelige mål.
3	Infrarødt lys	Bidrar til å vise målet tydelig i mørke omgivelser.
4	Strålevinkeljusteringsring	Juster strålevinkelen til det infrarøde lyset.
5	Strømknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Standbymodus / Vekk enheten</li> <li>● Hold inne: Slå av/på.</li> </ul>
6	Innspillingsknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Ta bilder.</li> <li>● Hold inne: Start/stopp opptak</li> </ul>
7	Modusknapp	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Trykk: Bytt visningsmodus.</li> <li>● Hold inne: Åpne/lukke menyen</li> </ul>
8	Zoom-tast	Trykk for å bytte til digital zoom.
9	Ladeindikator	<p>Angi ladestatusen til enheten.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Fast rødt: lader normalt.</li> <li>● Fast grønt: lading fullført.</li> <li>● Blinker grønt og rødt: ladeunntak. Kontroller om batteriet er installert, og kontroller ladetemperaturen.</li> </ul>
10	Type C-grensesnitt	Lad enheten og overfør data med en type C-kabel.
11	Mikrofon	Samle inn lydinformasjon.
12	Batteriavdeling	Installer batteriet.
13	Skjerm	Vis live view og OSD-informasjon.
14	Festepunkt for håndleddsremmen	Monter håndleddsstroppen.

## 2. Installere batteriet (side 2 – B)

### Instruksjoner

1. Lås opp dekselet til batterikammeret.
2. Åpne dekselet til batterikammeret.

2. Sett inn batteriet i batteriluken med pluss- og minuspolen der det indikeres.

3. Lukk og lås batteriluken.

**Merknader:**

- Ta ut batteriet dersom du ikke skal bruke enheten på en lang stund.
- Installer batteriet og lad enheten i mer enn 4 timer før første gangs bruk.
- Batteriet er av type 18650 med beskyttelsestavle, og batteristørrelsen skal være 19 mm × 70 mm. Den angitte spenningen og kapasiteten er 3,6 V DC / 3,2 Ah.

### **3. Ladeenhet (side 3 – C)**

#### **Instruksjoner**

1. Skru på enheten, og kontroller at funksjonen for trådløst punkt er deaktivert.
2. Løft dekselet til datautvekslingsgrensesnittet.
3. Koble enheten og strømadapteren til datamaskinen med en type C-kabel for å slå på enheten.

### **4. Koble til mobilappen (side 3 – D)**

Søk etter HIKMICRO Sight i App Store (iOS-systemer) eller Google Play™ (Android-systemer) og last den ned derfra, eller skann QR-koden for å laste ned og installere appen. Når du har koblet enheten til mobilappen, kan du bruke appen for å vise direktevisning, angi parametere, oppgradere enheter og få tilgang til album.

### **5. Flere operasjoner**

Skann QR-koden for å få tak i brukerhåndboken, som har mer detaljert informasjon om operasjoner.



# 1. Ulkonäkö

## Komponentit ja liitännät (sivu 1 – A)

Nro	Komponentti	Toiminto
1	Optinen linssi	Optiseen kuvantamiseen
2	Tarkennusrengas	Säädä tarkennusta löytääksesi selkeitä kohteita.
3	Infrapunavallo	Selkeytä kohteen näkymistä pimeässä ympäristössä.
4	Sädekulman säätörengas	Infrapunavalon sädekulman säätämiseen.
5	Virtapainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: valmiustila / herätä laite</li> <li>● Pidä painettuna: kytke/katkaise virta</li> </ul>
6	Kuvauspainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: ota tilannekuva</li> <li>● Pidä painettuna: käynnistä/pysäytä tallennus</li> </ul>
7	Toimintatilapainike	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Paina: vaihda näyttötilaa.</li> <li>● Pidä painettuna: siirry valikkoon / poistu valikosta</li> </ul>
8	Zoomauspainike	Vaihda digitaaliseen zoomaukseen painamalla.
9	Latauksen merkkivalo	<p>Ilmaisee laitteen lataustilan.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Punainen valo: lataa normaalisti.</li> <li>● Tasaisesti palava vihreä: lataus valmis.</li> <li>● Vilkkuva vihreä ja punainen: latauspoikkeus. Tarkista, onko akku asennettu, ja tarkista latauslämpötila.</li> </ul>
10	Type-C-liitäntä	Lataa laite ja siirrä tietoja Type-C-kaapelilla.
11	Mikrofoni	Kerää äänitiedot.



12	Paristolokero	Asenna akku sinne.
13	Näyttö	Näyttää live-näkymän ja OSD-tiedot.
14	Rannehinnan kiinnityspiste	Rannehinnan kiinnittämiseen.

## 2. Asenna akku (sivu 2 – B)

### Vaiheet

1. Avaa akkulokeron kannen lukitus.
2. Avaa akkulokeron kansi.
2. Aseta akku akkulokeroon niin, että positiivisen ja negatiivisen navan merkki on oikein.
3. Sulje akkulokeron kansi ja lukitse se.

### Huomio:

- poista akku, jos et käytä laitetta pitkään aikaan.
- Asenna akku ja lataa laitetta yli neljän tunnin ajan ennen ensimmäistä käyttökertaa.
- Suojapiirillisen akun tyyppi on 18650 ja akun koko 19 × 70 mm. Nimellisjännite ja kapasiteetti ovat 3,6 V DC / 3,2 Ah.

## 3. Lataa laite (sivu 3 – C)

### Vaiheet

1. Käynnistä laite ja varmista, että yhteyspistetoiminto on poistettu käytöstä.
2. Nosta tiedonsiirtoliitännän kansi.
3. Yhdistä laite ja virtasovitin Type-C-kaapelilla laitteen virran kytkemiseksi.

## 4. Yhdistä mobiilisovellukseen (sivu 3 – D)

Etsi ja lataa HIKMICRO Sight -sovellus App Storesta (iOS-järjestelmä) tai Google Play™ -kaupasta (Android-järjestelmä) tai lataa ja asenna sovellus skannaamalla QR-koodi. Kun laite on yhdistetty mobiilisovellukseen, voit tarkastella live-näkymää, asettaa parametreja, päivittää laitteita ja käyttää albumeita sovelluksessa.

## 5. Lisää toimintoja

Voit hakea käyttöoppaan skannaamalla QR-koodin ja lukea siitä tarkempia toimintokuvauksia.



**Svenska**

### 1. Utseende

#### Delar och anslutningar (sida 1 – A)

Nr	Del	Funktion
1	Optiskt objektiv	För optiska bilder
2	Fokusering	Justera fokus för att hitta skarpa motiv.
3	Infrarött ljus	Gör det lättare att se tydligt i mörka miljöer.
4	Justeringsring för strålens vinkel	Justera det infraröda ljusets strålningsvinkel.
5	Knapp för ström	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: Viloläge/aktivera enheten</li><li>● Håll intryckt: Ström på/av.</li></ul>
6	Knapp för att ta bild	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: Ta stillbilder.</li><li>● Håll intryckt: Starta/stoppa inspelning</li></ul>
7	Knapp för läge	<ul style="list-style-type: none"><li>● Tryck: Växla visningsläge.</li><li>● Håll intryckt: Öppna/avsluta meny.</li></ul>
8	Knapp för förstoring	Tryck för att byta digital zoom.

9	Laddningsindikering	Indikerar enhetens laddningsstatus. <ul style="list-style-type: none"> <li>● Lyser rött: laddar normalt.</li> <li>● Lyser grönt: laddning slutförd.</li> <li>● Blinkar grönt och rött: fel vid laddning. Kontrollera om batteriet är installerat, och kontrollera laddningstemperaturen.</li> </ul>
10	Gränssnitt av type-C	Ladda enheten och överför data med en type-C kabel.
11	Mikrofon	Hämta ljudinformation.
12	Batterifack	Montera batteriet i det.
13	Display	Visning i realtid och OSD-information.
14	Fästpunkt för handledsrem	Montera handledsremmen.

## 2. Montera batteriet (sida 2 – B)

### Steg

1. Lås upp batterifackets lucka.
2. Öppna batterifackets lucka.
2. Sätt i batterierna i batterifacket enligt markeringarna för plus- och minuspol.
3. Stäng batterifackets lucka och lås luckan.

### Obs!

- Ta ur batteriet om du inte använder enheten under en längre tid.
- Sätt i batteriet och ladda enheten i minst fyra timmar innan du använder den för första gången.
- Batteriet är av typ 18650 med skyddskrets och batteriets storlek ska vara 19 x 70 mm, med en märkspänning och kapacitet på 3,6 VDC/3,2 Ah.

## 3. Laddning av enhet (sida 3 – C)

### Steg

1. Slå på enheten och se till att funktionen för åtkomstpunkt är

inaktiverad.

2. Lyft på locket till gränssnittet för dataöverföring.
3. Anslut enheten och strömadaptern med en Type-C kabel för att strömförsörja enheten.

## 4. Anslut till mobilappen (sida 3 – D)

Sök efter och ladda ner HIKMICRO Sight på App Store (iOS-system) eller Google Play™ (Android-system), eller skanna QR-koden för att ladda ner och installera appen. När enheten anslutits till mobilappen kan du visa realtidsvisningen, ställa in parametrar, uppgradera enheten och få åtkomst till album i appen.

## 5. Övriga funktioner

Skanna QR-koden för att hämta bruksanvisningen, för mer detaljerad information.



**Русский**

### 1. Внешний вид

#### Компоненты и интерфейс (стр. 1 – А)

№	Компонент	Функционирование
1	Оптический объектив	Для получения оптических изображений
2	Кольцо фокусировки	Настройка фокуса для поиска четких объектов.
3	Инфракрасный свет	Помогает четко видеть цель в темноте.

4	Кольцо регулировки угла луча	Настройка угла луча инфракрасного света.
5	Кнопка питания	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажатие: переключение устройства в режим ожидания/рабочий режим</li> <li>● Удерживание: включение/выключение питания.</li> </ul>
6	Кнопка съемки	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажатие: съемка изображений.</li> <li>● Удерживание: Начало/остановка записи</li> </ul>
7	Кнопка режима	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Нажатие: переключение режима отображения.</li> <li>● Удерживание: открытие/заккрытие меню.</li> </ul>
8	Кнопка масштабирования	Нажатие: включение цифрового зума.
9	Индикатор зарядки	<p>Показывает состояние зарядки устройства.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Постоянный красный свет: батареи заряжаются.</li> <li>● Постоянный зеленый свет: зарядка завершена.</li> <li>● Мигающий зеленый и красный свет: сбой зарядки. Проверьте, установлена ли батарея и какова температура зарядки.</li> </ul>
10	Интерфейс Type-C	Заряжайте устройства и передавайте данные с помощью кабеля USB Type-C.
11	Микрофон	Сбой аудиоинформации.
12	Батарейный отсек	Для установки батареи.
13	Экран дисплея	Отображение просмотра в реальном времени и информации OSD.
14	Петля для кистевого ремня	Фиксация кистевого ремня.

## 2. Установка батареи (страница 2 – В)

### Порядок действий

1. Разблокируйте крышку батарейного отсека.
2. Откройте крышку батарейного отсека.
2. Вставьте батарею в батарейный отсек, соблюдая указанную полярность.
3. Закройте и зафиксируйте крышку батарейного отсека.

### Примечания:

- Если устройство не будет использоваться в течение долгого времени, выньте из него батареи.
- Перед первым использованием установите батареи и зарядите устройство в течение как минимум 4 часов.
- Тип батареи с защитной платой: 18650. Размеры батареи: 19 × 70 мм. Номинальное напряжение/емкость: 3,6 В пост. тока/3,2 А·ч

## 3. Зарядка устройства (страница 3 – С)

### Порядок действий

1. Включите устройство и убедитесь, что функция точки доступа отключена.
2. Поднимите крышку интерфейса обмена данными.
3. Подключите устройство к адаптеру питания с помощью кабеля Type-C для подачи питания.

## 4. Подключение к мобильному приложению (страница 3 – D)

Найдите и скачайте приложение HIKMICRO Sight в App Store (iOS) или Google Play™ (Android). Чтобы скачать и установить это приложение вы также можете просто отсканировать QR-код. После подключения устройства к мобильному приложению вы сможете просматривать изображение в реальном времени, задавать параметры, обновлять устройства и пользоваться альбомами в приложении.

## 5. Дополнительные операции

Отсканируйте QR-код для получения руководства пользователя с более подробным описанием операций.



**Türkçe**

## 1. Görünüm

### Bileşen ve Arayüz (Sayfa 1 – A)

No.	Bileşen	Fonksiyon
1	Optik Lens	Optik görüntüleme için
2	Odak Halkası	Net hedefler bulmak için odağı ayarlayın.
3	Kızılötesi Işık	Karanlık ortamda hedefi net bir şekilde görüntülemeye yardımcı olur.
4	Işın Açısı Ayar Halkası	Kızılötesi ışığın ışın açısını ayarlayın.
5	Güç Tuşu	<ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: Bekleme Modu/Uyandırma Cihazı</li><li>● Basılı tutma: Gücü açar/kapatır</li></ul>
6	Yakalama Tuşu	<ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: Anlık görüntüleri yakalar.</li><li>● Basılı tutma: Kaydı başlat/durdur</li></ul>
7	Mod Tuşu	<ul style="list-style-type: none"><li>● Basma: Ekran modunu değiştirin.</li><li>● Basılı tutma: Menüye girer/çıkır.</li></ul>
8	Yakınlaştırma Tuşu	Dijital zumlamaya geçmek için bas.

9	Şarj Göstergesi	Cihazın şarj durumunu belirtir. <ul style="list-style-type: none"><li>● Sabit kırmızı: normal şekilde şarj oluyor.</li><li>● Sabit kırmızı: şarj tamamlandı.</li><li>● Yanıp sönen yeşil ve kırmızı: şarj özel durumu. Pilin takılı olup olmadığına bakın ve şarj sıcaklığını kontrol edin.</li></ul>
10	Tip-C Arayüz	Type-C kabloyla cihazı şarj edin veya verileri iletin.
11	Mikrofon	Ses bilgilerini alın.
12	Pil Bölmesi	İçine pili takın.
13	Görüntü Ekranı	Canlı görüntü ve OSD bilgilerini görüntüleyin.
14	Bilek Askısı Bağlantı Noktası	Bilek askısını takın.

## 2. Pili Takma (Sayfa 2 – B)

### Adımlar

1. Pil bölmesi kapağının kilidini açın.
2. Pil bölmesinin kapağını açın.
2. Pili, artı ve eksi işaretlerin gösterdiği şekilde pil bölmesine yerleştirin.
3. Pil bölmesi kapağını kapatarak kilitleyin.

### Notlar:

- Cihazı uzun süre kullanmayacaksanız pili çıkarın.
- İlk kullanımdan önce pili takın ve cihazı 4 saatten fazla şarj edin.
- Pil tipi, koruma levhası ile birlikte 18650'dir. Pil boyutu 19 mm × 70 mm aralığında olmalıdır. Nominal gerilim ve kapasite 3,6 VDC/3.2 Ah'dir.

## 3. Cihazı Şarj Etme (Sayfa 3 – C)

### Adımlar

1. Cihazı açın ve etkin nokta işlevinin devre dışı olduğundan emin olun.
2. Veri aktarma arabiriminin kapağını kaldırın.
3. Cihazı açmak için cihazı ve güç adaptörünü Tip-C kablosuyla bağlayın.



## 4. Mobil Uygulama Bağlanma (Sayfa 3 – D)

App Store'da (iOS Sistemi) veya Google Play™'de (Android Sistemi) HIKMICRO Sight'ı arayarak indirin ya da uygulamayı indirip yüklemek için QR kodunu tarayın. Cihazı mobil uygulamaya bağladıktan sonra canlı görüntüyü izleyebilir, parametreleri ayarlayabilir, cihazları yükseltebilir ve uygulamadaki albümlere erişebilirsiniz.

## 5. Daha Fazla İşlem

Daha ayrıntılı işlemler için kullanıcı kılavuzunu indirmek üzere QR kodunu tarayın.



日本語

### 1. 外観

#### 部品とインターフェイス (1-Aページ)

番号	コンポーネント	機能
1	光学レンズ	光学イメージング用
2	フォーカスリング	フォーカスを調整し、明瞭なターゲットを見つけます。
3	赤外線光	暗い場所での対象物補足を補助します。
4	ビーム角度調整リング	赤外線光のビーム角度を調整します。

5	電源キー	<ul style="list-style-type: none"> <li>●短押し：スタンバイモード/デバイスの起動</li> <li>●長押し：電源オン/オフ。</li> </ul>
6	キャプチャーキー	<ul style="list-style-type: none"> <li>●短押し：スナップショット撮影。</li> <li>●長押し：録画開始/停止。</li> </ul>
7	モードキー	<ul style="list-style-type: none"> <li>●短押し：表示モードを切り替えます。</li> <li>●長押し：メニューの起動/終了。</li> </ul>
8	ズームキー	押すとデジタルズームを切り替えます。
9	充電インジケータ	<p>デバイスの充電状態を表示します。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●赤で点灯：正常に充電。</li> <li>●緑で点灯：充電が完了しました。</li> <li>●緑と赤で点滅：充電異常です。バッテリーが取り付けられていること、および充電温度を確認してください。</li> </ul>
10	Type-Cインターフェイス	Type-Cケーブルで、デバイスを充電したり、データを転送することができます。
11	マイク	音声情報を収集します。
12	バッテリー収納部	バッテリーを内部に取り付けてください。
13	ディスプレイ画面	ライブビューやOSD情報を表示します。
14	リストストラップ装着部	リストストラップを装着します。

## 2. バッテリーの取り付け (2ページ - B)

### ステップ

1. バッテリー収納部カバーのロックを解除してください。
2. バッテリー収納部カバーを開けます。
2. プラスとマイナスのマークに一したがつて、バッテリーをバッテリー収納部に挿入します。
3. バッテリー収納部のカバーを閉めてロックしてください。

### 注意:

- デバイスを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外してください。
- 最初に使用する前にバッテリーを取り付け、デバイスを4時間以上充電してください。
- バッテリーの形式は保護回路基板付き18650リチウム電池で、サイズは19 mm × 70 mm以内です。定格電圧と定格容量は3.6 VDC/3.2 Ah です。

## 3. デバイスの充電 (3ページ - C)

### ステップ

1. デバイスの電源を入れ、ホットスポット機能が無効になっていることを確認します。
2. データ交換インターフェイスのカバーを持ち上げます。
3. タイプCケーブルでデバイスと電源アダプターを接続し、デバイスの電源を入れます。

## 4. モバイルアプリへの接続 (3ページ - D)

App Store (iOSシステム) またはGoogle Play™ (Androidシステム) で「HIKMICRO Sight」を検索してダウンロードするか、QRコードを読み取ってアプリをダウンロードし、インストールしてください。デバイスをモバイルアプリに接続すると、ライブビューの表示、パラメーターの設定、デバイスのアップグレード、アプリのアルバムへのアクセスが可能になります。

## 5. その他の操作

より詳細な操作については、QRコードをスキャンしてユーザーマニュアルを取得してください。



한국어

### 1. 외관

#### 구성요소 및 인터페이스(1페이지 - A)

번호	구성요소	기능
1	광학 렌즈	광학 이미지용입니다.
2	초점 링	초점을 조정하여 명확한 표적을 찾습니다.
3	적외선	어두운 환경에서 대상을 선명하게 보도록 지원합니다.

4	빔 각도 조정 링	적외선 빔의 각도를 조정합니다.
5	전원 키	<ul style="list-style-type: none"> <li>●누르기: 대기 모드/장비 켜기</li> <li>●길게 누르기: 전원을 켜고/ 끕니다.</li> </ul>
6	캡처 키	<ul style="list-style-type: none"> <li>●누르기: 스냅샷을 캡처합니다.</li> <li>●길게 누르기: 녹화를 시작/중지합니다.</li> </ul>
7	모드 키	<ul style="list-style-type: none"> <li>●누르기: 디스플레이 모드를 전환합니다.</li> <li>●길게 누르기: 메뉴 진입/종료</li> </ul>
8	줌 키	눌러서 디지털 줌을 전환합니다.
9	충전 표시등	<p>장비의 충전 상태를 표시합니다.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>●빨간등 켜짐: 정상적으로 충전 중.</li> <li>●녹색등 켜짐: 충전 완료.</li> <li>●녹색등과 빨간등 깜빡임: 충전 비정상. 배터리가 설치되었는지 확인하고 충전 온도를 확인합니다.</li> </ul>
10	Type-C 인터페이스	Type-C 케이블로 장비를 충전하고 데이터를 전송합니다.
11	마이크	오디오 정보를 수집합니다.
12	배터리함	이 안에 배터리를 설치합니다.
13	디스플레이 화면	실시간 보기 및 OSD 정보를 표시합니다.
14	손목 스트랩 부착 포인트	손목 스트랩을 장착합니다.

## 2. 배터리 설치(2페이지 - B)

### 단계

1. 배터리함 커버의 잠금을 해제합니다.
2. 배터리함 커버를 엽니다.
2. 양극 표시에 맞게 배터리를 배터리함 안에 설치합니다.
3. 배터리함 커버를 닫고 잠급니다.

### 참고:

- 장기간 장비를 사용하지 않을 경우 배터리를 분리하십시오.
- 처음 사용하기 전에 배터리를 설치하고 4시간 이상 장비를 충전하십시오.
- 배터리 유형은 보호 보드가 있는 18650이며 배터리 크기는 19mm×70mm 이내여야 합니다. 정격 전압 및 용량은 3.6VDC/3.2Ah입니다.

## 3. 장비 충전(3페이지 - C)

### 단계

1. 장비를 켜고 핫스팟 기능이 비활성화되어 있는지 확인하십시오.
2. 데이터 교환 인터페이스의 커버를 들어 올립니다.
3. Type-C 케이블로 장비와 전원 어댑터를 연결하여 장비의 전원을 켭니다.

## 4. 모바일 앱 연결(3페이지 - D)

App Store(iOS 시스템) 또는 Google Play™(Android 시스템)에서 HIKMICRO Sight를 검색해 다운로드하거나 QR 코드를 스캔해 앱을 다운로드하고 설치하십시오. 장비를 모바일 앱에 연결하면 실시간

보기를 보고 파라미터를 설정하고 장비를 업그레이드할 뿐만 아니라 앱에 있는 앨범을 이용할 수 있습니다.

## 5. 기타 작업

QR 코드를 스캔하여 사용 설명서를 받아 더 많은 작업을 자세히 살펴보십시오.



繁體中文

### 1.外觀

#### 元件與介面 (第 1 - A 頁)

編號	元件	功能
1	光學鏡頭	光學成像
2	對焦環	調整焦點以找尋清晰的目標。
3	紅外線光	幫助在漆黑環境中清晰觀測目標。
4	光束角度調整環	調整紅外線光角度。
5	電源鍵	<ul style="list-style-type: none"><li>● 按：待機模式/喚醒裝置</li><li>● 按住：關閉 / 開啟電源。</li></ul>
6	拍攝鍵	<ul style="list-style-type: none"><li>● 按：拍攝快照。</li></ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>● 按住：開始/停止錄製。</li> </ul>
7	模式鍵	<ul style="list-style-type: none"> <li>● 按：切換顯示模式。</li> <li>● 按住：進入/離開選單。</li> </ul>
8	變焦鍵	按下即可切換數位變焦。
9	充電指示燈	<p>指示裝置的充電狀態。</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● 恆亮紅色：充電正常。</li> <li>● 恆亮綠燈：充電完成。</li> <li>● 紅綠燈互閃：充電異常。檢查是否已裝上電池，並檢查充電中溫度。</li> </ul>
10	Type-C 介面	使用 Type-C 纜線替裝置充電或傳輸資料。
11	麥克風	收集音訊資訊。
12	電池槽	在此安裝電池。
13	顯示器螢幕	顯示即時預覽和 OSD 資訊。
14	手帶附接點	安裝手帶。

## 2. 安裝電池 (第 2 - B 頁)

### 步驟

1. 解鎖電池槽蓋。
2. 打開電池槽蓋。
2. 將電池插入電池槽，如正負極標記所指。
3. 關閉電池槽蓋並鎖定。

### 註記：

- 如果長時間不使用裝置，請將電池取出。



- 使用前請先裝上電池並替裝置充電 4 個小時以上。
- 電池類型為含保護板的 18650，而且電池大小應在 19 公釐 × 70 公釐以內。額定電壓和容量為 3.6 VDC/3.2 Ah。

### 3.替裝置充電 (第 3 - C 頁)

#### 步驟

- 1.開啟裝置並確認熱點功能已停用。
- 2.掀開資料交換介面的蓋子。
- 3.使用 Type-C 連接線連接裝置和電源變壓器來開啟裝置電源。

### 4.連線至行動應用程式 (第 3 - D 頁)

在 App Store (iOS 系統) 或 Google Play™ (Android 系統) 搜尋並下載 HIKMICRO Sight，或掃描二維碼下載並安裝應用程式。將裝置連線至手機應用程式後，您可在應用程式上觀看即時檢視、設定參數、升級裝置、以及存取相簿。

### 5.更多操作

掃描二維碼即可取得使用手冊，瞭解更詳細的操作。



## Legal Information


©2022 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.

### About this Manual

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website ([www.hikmicrotech.com/](http://www.hikmicrotech.com/)).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

### Trademarks Acknowledgement

 HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions.

Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

### LEGAL DISCLAIMER

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL NOT USE THIS PRODUCT FOR ILLEGAL HUNTING ANIMALS, INVASION OF PRIVACY OR ANY OTHER PURPOSE WHICH IS ILLEGAL OR DETRIMENTAL TO THE PUBLIC INTEREST. YOU SHALL


NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.


IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

### Regulatory Information

These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.

#### EU/UKCA Conformity Statement

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS).

 This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "UKCA" and comply therefore with the following directives: Radio Equipment Regulations 2017, Electromagnetic Compatibility Regulations 2016, Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016, the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012.

#### Frequency Bands and Power (for CE/UKCA)

The frequency bands and modes and the nominal limits of transmitted power (radiated and/or conducted) applicable to this radio device are the following: Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz to 2.4835 GHz), 20 dBm.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product

to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

According to the Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations 2013: Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the United Kingdom. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (Battery Directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the

European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

According to the Batteries and Accumulators (Placing on the Market) Regulations 2008 and the Waste Batteries and Accumulators Regulations 2009: This product contains a battery that cannot be disposed of

as unsorted municipal waste in the United Kingdom. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Industry Canada ICES-003 Compliance**

This device meets the CAN ICES-003 (B)/NMB-003(B) standards requirements.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radioexempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
  - (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
- This equipment complies with IC RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

ce matériel est conforme aux limites de dose d'exposition aux rayonnements, CNR-102 énoncée dans un autre environnement.

#### **Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss.

#### **Laws and Regulations**

Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

#### **Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper.
- Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- Do not drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

#### **Power Supply**

- The input voltage for the device should meet the Limited Power Source (5 VDC, 2 A) according to the IEC61010-1 or IEC62368 standard. Please refer to actual products and technical specifications for detailed information.
- The power source should meet limited power source or PS2 requirements according to IEC 60950-1 OR ICE 62368-1 standard.
- Use the power adapter provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.

- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.

#### **Battery**

- Improper use or replacement of the battery may result in explosion hazard. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- Use the battery provided by qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- Make sure the battery temperature is between 0°C to 45°C (32°F to 113°F) when charging.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- Batteries of improper size cannot be installed, and may cause abnormal shutdown.
- The battery cannot be charged with external power source directly.
- Confirm there is no flammable material within 2 m of the charger during charging.
- DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.

#### **Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Clean the lens with soft and dry cloth or wiping paper to avoid scratching it.
- It is recommended to reboot the device every 2 hours when using it to ensure the device performance.

#### **Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -20 °C to 50 °C (-4 °F to 122 °F), and the operating humidity shall be 95% or less, no condensing.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- Avoid equipment installation on vibratory surface or places subject to shock (neglect may cause equipment damage).
- This device can only be safely used in the region below 2000 meters above the sea level.

#### **Emergency**

If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

## Manufacture Address


Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road,  
Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang  
310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Deutsch

## Behördliche Informationen

Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.

## EU-/UKCA-Konformitätserklärung

 Dieses Produkt und – gegebenenfalls – das mitgelieferte Zubehör tragen das „CE“-Kennzeichen und entsprechen daher den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die in der Richtlinie 2014/30/EU (EMV), der Richtlinie 2014/35/EU (NSR) und der Richtlinie 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.

## Frequenzbänder und Leistung (für CE/UKCA)

Die für dieses Funkgerät geltenden Frequenzbänder und Modi und Nenngrenzwerte der Sendeleistung (abgestrahlt und/oder leitungsgeführt) sind folgende: WLAN 2,4 GHz (2,4 GHz bis 2,4835 GHz), 20 dBm.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes

Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Richtlinie 2006/66/EC und ihre Änderung 2013/56/EU (Akkurichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden

darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Sicherheitshinweis

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden.

## Gesetze und Vorschriften

Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

## Transportwesen

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden.
- Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.

- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

## Spannungsversorgung

- Die Eingangsspannung für das Gerät muss den Anforderungen der begrenzten Stromquelle (5 V/DC, 2 A) gemäß der Norm IEC61010-1 oder IEC62368 entsprechen. Detaillierte Informationen entnehmen Sie bitte den aktuellen Produkten und technischen Spezifikationen.
- Die Stromquelle muss die Anforderungen an eine Stromquelle mit begrenzter Leistung oder PS2 gemäß der Norm IEC 60950-1 oder IEC 62368-1 erfüllen.
- Verwenden Sie das von einem qualifizierten Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

## Akku

- Wenn der Akku unsachgemäß verwendet oder ausgetauscht wird, besteht möglicherweise Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Achten Sie darauf, dass die Akkutemperatur beim Aufladen zwischen 0 °C und 45 °C liegt.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Akkus mit einer falschen Größe können nicht eingesetzt werden und ein abnormales Abschalten bewirken.
- Der Akku darf nicht direkt mit einer externen Stromquelle aufgeladen werden.
- Stellen Sie sicher, dass sich während des Ladevorgangs im Umkreis von 2 m um das Ladegerät kein brennbares Material befindet.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.

## Wartung

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.

- Reinigen Sie das Objektiv mit einem weichen und trockenen Tuch oder Wischpapier, um Kratzer zu vermeiden.
- Wir empfehlen, das Gerät alle 2 Stunden neu zu starten, um seine Leistungsfähigkeit zu gewährleisten.

#### Einsatzumgebung

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts muss zwischen -20 °C und 50 °C liegen und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen (keine Kondensation).
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- Vermeiden Sie die Installation des Geräts auf vibrierenden Oberflächen oder an Orten, die Erschütterungen ausgesetzt sind (Nachlässigkeit kann zu Geräteschäden führen).
- Dieses Gerät kann nur in Regionen unterhalb von 2000 Metern über dem Meeresspiegel sicher verwendet werden.

#### Notruf

Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker; wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

#### Anschrift des Herstellers


Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### Français

#### Réglementation

Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.

#### Déclaration de conformité UE/UKCA

 Ce produit et, le cas échéant, les accessoires qui l'accompagnent, sont estampillés « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées en vigueur répertoriées sous la Directive 2014/30/UE (EMCD), la Directive 2014/35/UE (LVD) et la Directive 2011/65/UE (RoHS).

#### Bandes de fréquence et puissance (pour la CE/UKCA)

Les bandes et modes de fréquence et les limites nominales de la puissance transmise (rayonnée ou par conduction) applicables à ce dispositif radio sont les suivantes : Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz à 2,4835 GHz), 20 dBm.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une batterie qui ne doit pas être déposée dans une déchèterie municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la batterie, reportez-vous à sa documentation. La batterie porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez la batterie à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Consignes de sécurité

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens.

#### Lois et réglementations

L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

#### Transport

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine.
- Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

#### Alimentation électrique

- La tension d'entrée pour l'appareil doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (5 V CC, 2 A) selon la norme IEC 61010-1 ou IEC62368. Veuillez vous reporter aux produits réels et aux caractéristiques techniques pour obtenir des informations détaillées.
- La source d'alimentation doit répondre aux exigences PS2 ou relatives à une source d'alimentation limitée conformément à la norme CEI 60950-1 ou CEI 62368-1.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.

#### Pile

- Une mauvaise utilisation ou une pile mal remplacée peut entraîner un risque d'explosion. Remplacez-la uniquement par une pile identique ou de type équivalent. Éliminez les piles usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- Utilisez une pile fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- Assurez-vous que la température de la pile est comprise entre 0 °C et 45 °C lors de la charge.

- En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.
- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- Les piles de taille inappropriée ne peuvent pas être installées et peuvent provoquer un arrêt anormal.
- Vous ne pouvez pas charger directement la pile avec une source d'alimentation externe.
- Pendant la recharge des piles, vérifiez qu'il n'y a aucun matériau inflammable à moins de 2 m du chargeur.
- NE placez PAS la pile à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- NE laissez PAS la pile à portée des enfants.
- N'avez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.

#### Maintenance

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- Nettoyez l'objectif à l'aide d'un chiffon doux et sec ou du papier essuie-tout pour éviter de le rayer.
- Il est recommandé de redémarrer l'appareil toutes les 2 heures lors de son utilisation afin de garantir ses performances.

#### Environnement d'exploitation

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -20°C et 50 °C (-4 °F et 122 °F) et l'humidité de fonctionnement doit être inférieure ou égale à 95 %, sans condensation.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.
- Évitez d'installer l'appareil sur une surface vibrante ou dans des lieux sujets aux chocs (vous risqueriez d'endommager l'appareil).
- Cet appareil peut uniquement être utilisé en toute sécurité jusqu'à une altitude de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.

#### Urgence

Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

#### Adresse de fabrication

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine


Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Español**

#### Información normativa

Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.

#### Declaración de conformidad de la UE/UKCA

 Este producto, así como los accesorios suministrados (si procede), tienen el marcado «CE» y, por lo tanto, cumplen con las normativas europeas armonizadas aplicables que se enumeran en la Directiva 2014/30/UE (EMCD), la Directiva 2014/35/UE (LVD) y la Directiva 2011/65/UE (RoHS).

#### Bandas de frecuencia y potencia (para la UE/UKCA)

Las bandas de frecuencia y los modos, así como los límites nominales de la potencia transmitida (radiada o conducida) aplicables a este dispositivo de radio se indican a continuación: Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Instrucciones de seguridad

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales.

#### Leyes y normativas

El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

#### Transporte

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original.
- En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

#### Fuente de alimentación

- La tensión de entrada del dispositivo debe coincidir con la fuente de potencia limitada (5 V CC, 2 A) en conformidad con la norma IEC61010-1 o IEC62368.

Consulte los productos y las especificaciones técnicas para obtener más información.

- La fuente de alimentación debe cumplir con los requisitos de fuente de alimentación limitada o PS2 conforme a las normas IEC 60950-1 o IEC 62368-1.
- Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante reconocido. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.

#### **Batería**

- El uso o sustitución inadecuados de la batería pueden ser un riesgo de explosión. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- Asegúrese que de durante la carga, la temperatura de la batería está entre 0 °C y 45 °C.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- No se deben instalar pilas recargables de un tamaño incorrecto, ya que puede causar un apagado anormal.
- La batería no se puede cargar directamente con la fuente de alimentación externa.
- Confirme que no haya material inflamable a menos de 2 m del cargador durante la carga.
- NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.

#### **Mantenimiento**

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.
- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
- Limpie las lentes con un paño suave y seco o papel para limpiar cristales para evitar arañazos.
- Se recomienda reiniciar el dispositivo cada 2 horas de uso para garantizar su rendimiento.

#### **Entorno de uso**

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento estará entre -20 °C y 50 °C, y la humedad relativa de funcionamiento será del 95% o inferior, sin condensación.

- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.
- Evite instalar el equipo sobre superficies sometidas a vibraciones o en lugares donde pueda sufrir golpes (la negligencia puede ocasionar daños en el equipo).
- Este dispositivo solo se puede utilizar de forma segura en zonas de hasta 2000 metros por encima del nivel del mar.

#### **Emergencia**

Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

#### **Dirección de fabricación**


Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

#### **Português**

#### **Informações sobre as normas reguladoras**

As presentes cláusulas aplicam-se apenas aos produtos que apresentam a marcação ou informação correspondentes.

#### **Declaração de conformidade UE/UKCA**

 Este produto e - se aplicável - os acessórios fornecidos também têm a marcação "CE" e estão em conformidade com as normas europeias harmonizadas aplicáveis enumeradas na Diretiva 2014/30/UE (CEM), Diretiva 2014/35/UE (LVD) e Diretiva 2011/65/UE (RoHS).

#### **Bandas de frequência e potência (para CE/UKCA)**

As bandas e os modos de frequência e os limites nominais de potência transmitida (radiada e/ou conduzida) aplicáveis a este dispositivo de rádio são os seguintes: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm.



Diretiva 2012/19/UE (diretiva REEE): Os produtos com este símbolo não podem ser eliminados como resíduos urbanos indiferenciados na União Europeia. Para uma reciclagem adequada, devolva este produto ao seu fornecedor local quando adquirir um novo equipamento equivalente ou elimine-o através dos pontos de recolha adequados. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Diretiva 2006/66/CE e respetiva alteração 2013/56/UE (diretiva relativa às pilhas e baterias): Este produto contém uma bateria que não pode ser eliminada como resíduo urbano indiferenciado na União Europeia. Consulte a documentação do produto para obter informações específicas acerca da bateria. A bateria está marcada com este símbolo, que poderá incluir inscrições para indicar a presença de cádmio (Cd), chumbo (Pb), ou mercúrio (Hg). Para reciclar o produto de forma adequada, devolva a bateria ao seu fornecedor ou coloque-a num ponto de recolha apropriado. Para mais informações, consulte: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### **Instruções de segurança**

Estas instruções destinam-se a garantir que o utilizador possa utilizar o produto corretamente para evitar perigos ou perdas materiais.

### **Legislação e regulamentos**

A utilização do produto deve estar em total conformidade com as normas locais de manuseamento de aparelhos elétricos.

### **Transporte**

- Mantenha o dispositivo na embalagem original ou similar, quando o transportar.
- Depois da abertura da embalagem do produto, guarde todos invólucros, para uso posterior. Em caso de qualquer avaria, deve devolver o dispositivo à fábrica com o invólucro original.
- O transporte sem o invólucro original pode resultar em danos no dispositivo, sendo que a empresa não assumirá quaisquer responsabilidades.
- Não deixe o produto cair, nem o sujeite a impactos físicos. Mantenha o dispositivo longe de interferências magnéticas.

### **Alimentação elétrica**

- A tensão de entrada para o dispositivo deve cumprir a Fonte de potência limitada (5 V CC, 2 A), de acordo com a norma IEC61010-1 ou IEC62368. Consulte os produtos e as especificações reais para obter informação detalhada.
- A fonte de alimentação deve cumprir com os requisitos da fonte de alimentação limitada ou da PS2 (fonte de alimentação de classe 2) de acordo com a norma IEC 60950-1 ou IEC 62368-1.
- Utilize o adaptador de alimentação fornecido por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relativos à alimentação, consulte as especificações do produto.
- Certifique-se de que a ficha está devidamente ligada à tomada.
- NÃO ligue vários dispositivos a um adaptador de energia, para evitar o superaquecimento de riscos de incêndio provocados por sobrecarga.

### **Bateria**

- A utilização ou substituição inadequadas da bateria poderá resultar em risco de explosão. Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo ou de tipo equivalente. Elimine as baterias usadas em conformidade com as instruções fornecidas pelo fabricante da bateria.
- Utilize uma bateria fornecida por um fabricante qualificado. Para informações detalhadas sobre os requisitos relacionados com a bateria, consulte as especificações do produto.
- Certifique-se de que a temperatura da bateria está entre 0 °C e 45 °C (32 °F a 113 °F) durante o carregamento.
- Em caso de armazenamento prolongado da bateria, certifique-se de que esta é totalmente carregada de 6 em 6 meses, garantindo, assim, a sua qualidade. Caso contrário, poderão ocorrer danos.
- A bateria integrada não pode ser desmontada. Contacte o fabricante caso necessite de uma reparação.
- Não é possível instalar baterias de tamanho inadequado, uma vez que poderão causar a desativação anormal.
- A bateria não pode ser diretamente carregada com uma fonte de alimentação externa.
- Certifique-se de que não existe material inflamável no raio de dois metros do carregador enquanto o carregamento é efetuado.

- NÃO coloque a bateria perto de uma fonte de calor ou do fogo. Evite a luz solar direta.
- NÃO coloque a bateria ao alcance das crianças.
- NÃO engula a bateria para evitar queimaduras químicas.

### **Manutenção**

- Se o produto não funcionar corretamente, contacte o seu fornecedor ou o seu centro de assistência mais próximo. Não assumimos qualquer responsabilidade por problemas causados por reparações ou manutenções não autorizadas.
- Limpe o dispositivo suavemente com um pano limpo e uma pequena quantidade de etanol, se necessário.
- Se o equipamento for utilizado de uma forma não especificada pelo fabricante, a proteção providenciada pelo dispositivo poderá ser afetada.
- Limpe a lente com um pano macio ou toalhete de papel para evitar riscá-la.
- Para garantir um bom desempenho do dispositivo, recomenda-se que o mesmo seja reiniciado a cada 2 horas sempre que for utilizado.

### **Ambiente da utilização**

- Certifique-se de que o ambiente de funcionamento do dispositivo cumpre os requisitos do mesmo. A temperatura de funcionamento deverá situar-se entre -20 °C e 50 °C e a humidade de operação deverá ser de 95% ou inferior, sem condensação.
- Coloque o dispositivo num ambiente seco e bem ventilado.
- NÃO exponha o dispositivo a radiação eletromagnética elevada nem a ambientes com pó.
- NÃO direcione a lente para o sol nem para qualquer outra luz brilhante.
- Quando estiver a utilizar qualquer equipamento a laser, verifique se a lente do dispositivo não se encontra exposta ao feixe de laser, caso contrário pode queimar.
- Evite a instalação do equipamento em superfícies vibratórias ou locais sujeitos a choques (a negligência pode causar danos ao equipamento).
- Este dispositivo só pode ser utilizado em segurança na região abaixo dos 2000 metros acima do nível do mar.

### **Emergência**

Caso o dispositivo emita fumo, odores ou ruídos, desligue a alimentação elétrica de imediato, retire o cabo de alimentação da tomada e contacte o centro de assistência.

### **Endereço do fabricante**


Sala 313, Unidade B, Edifício 2, Rua Danfeng 399, Subdistrito Xixing, Distrito Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Italiano**

### **Informazioni sulle norme**

Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.

### **Dichiarazione di conformità UE/UKCA**

 Il presente prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti ai sensi della Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE (EMCD), della Direttiva bassa tensione 2014/35/UE (LVD) e della Direttiva sulla restrizione dell'uso di sostanze pericolose 2011/65/UE (RoHS).



### Bande di frequenza e potenza (per CE/UKCA)

Le bande di frequenza e le modalità e i limiti nominali di potenza trasmessa (irradiata e/o condotta) applicabili al presente dispositivo radio sono i seguenti: Wi-Fi 2,4 GHz (da 2,4 GHz a 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto,

restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva sulle batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati

nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Istruzioni per la sicurezza

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando situazioni di pericolo o danni materiali.

### Leggi e regolamenti

Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

### Trasporto

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale.
- Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- Non lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

### Alimentazione

- La tensione di ingresso per il dispositivo deve soddisfare il requisito di fonte di alimentazione limitata (5 VCC, 2 A) secondo lo standard IEC61010-1 o IEC62368. Per informazioni dettagliate, fare riferimento alle specifiche tecniche e al prodotto attuale.
- La fonte di alimentazione deve soddisfare i requisiti previsti per le fonti di alimentazione limitate o PS2 in conformità alle norme IEC 60950-1 o IEC 62368-1.
- Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.

- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.

### Batteria

- Utilizzando o sostituendo la batteria in modo errato si possono causare esplosioni. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- Verificare che durante la ricarica la temperatura della batteria sia compresa tra 0 °C e 45 °C.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Le batterie di dimensioni errate non possono essere installate e potrebbero causare spegnimenti anomali.
- La batteria non può essere caricata direttamente con una fonte di alimentazione esterna.
- Verificare che durante la ricarica non ci siano materiali infiammabili nel raggio di 2 metri dal caricabatterie.
- NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.

### Manutenzione

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Pulire l'obiettivo con un panno morbido e asciutto o con carta per ottiche, per evitare di graffiarlo.
- Si consiglia di riavviare il dispositivo ogni 2 ore durante l'utilizzo per garantirne le migliori prestazioni.

### Ambiente di utilizzo

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -20 °C e 50 °C e l'umidità non deve superare il 95%, senza condensa.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- Non installare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni o in luoghi soggetti a impatti, altrimenti può subire danni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato in sicurezza solo a un'altitudine inferiore a 2.000 metri sul livello del mare.

### Emergenza

Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

#### Indirizzo del produttore

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Čeština

#### Zákonné informace

Tyto části se vztahují pouze k výrobkům nesoucím odpovídající označení nebo informaci.

#### Prohlášení o shodě platné v EU/UKCA



Tento výrobek a případně i dodané příslušenství mají označení „CE“, a tudíž splňují požadavky platných

harmonizovaných evropských norem uvedených ve směrnici 2014/30/EU (EMCD), směrnici 2014/35/EU (LVD) a směrnici 2011/65/EU (RoHS).

#### Frekvenční pásma a výkon (pro CE/UKCA)

Frekvenční pásma a režimy a jmenovité limity přenášeného výkonu (vyzařovaného anebo vedeného) jsou ve vztahu k tomuto rádiovému zařízení následující: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,483 5 GHz), 20 dBm.



Směrnice 2012/19/EU (směrnice WEEE): Výrobky označené tímto symbolem nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním odpadem. Při zakoupení nového ekvivalentního

výrobku tento výrobek řádně zrecykluje vrácením svému místnímu dodavateli, nebo jej zlikviduje odevzdáním v určených sběrných místech. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Směrnice 2006/66/ES a její úprava 2013/56/EU (směrnice o bateriích): Tento výrobek obsahuje baterii, kterou nelze v Evropské unii likvidovat společně s netříděným domovním

odpadem. Konkrétní informace o baterii naleznete v dokumentaci výrobku. Baterie je označena tímto symbolem, který může obsahovat písmena značící kadmium (Cd), olovo (Pb) nebo rtuť (Hg). Za účelem řádné recyklace baterii odevzdejte svému dodavateli nebo na určené sběrné místo. Další informace naleznete na adrese: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Bezpečnostní pokyny

Účelem těchto pokynů je zajistit, aby uživatel mohl výrobek správně používat a zabránilo se nebezpečí nebo újmě na majetku.

#### Zákony a předpisy

Používání výrobku musí být přísně v souladu s místními bezpečnostními předpisy pro elektrická zařízení.

#### Přeprava

- Při přepravě uchovávejte zařízení v původním nebo jemu podobném balení.
- Po vybalení uchovejte veškeré obaly pro budoucí použití. V případě jakékoli poruchy je třeba vrátit zařízení výrobci v původním obalu.
- Přeprava bez původního obalu může vést k poškození zařízení, za které společnost neponese odpovědnost.

- Produkt nevystavujte fyzickým nárazům a zabraňte jeho spadnutí. Udržujte zařízení mimo dosah magnetického rušení.

#### Napájení

- Vstupní napětí zařízení musí dle normy IEC61010-1 nebo IEC62368 splňovat požadavky na omezený zdroj napájení (5 V DC, 2 A). Podrobné informace viz skutečné výrobky a technické údaje.
- Zdroj napájení musí splňovat požadavky na omezený zdroj napájení nebo požadavky PS2 podle normy IEC 60950-1 NEBO IEC 62368-1.
- Používejte napájecí adaptér dodaný kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na napájení naleznete ve specifikaci výrobku.
- Zkontrolujte, zda je zástrčka řádně zapojena do napájecí zásuvky.
- K jednomu napájecímu adaptéru NEPŘIPOJUJTE více zařízení, abyste zabránili přehřátí nebo nebezpečí požáru v důsledku přetížení.

#### Baterie

- Nesprávné používání nebo výměna baterie mohou vést k nebezpečí výbuchu. Baterii nahrazujte pouze stejným nebo odpovídajícím typem. Použité baterie likvidujte dle pokynů poskytnutých výrobcem baterie.
- Používejte baterii dodanou kvalifikovaným výrobcem. Podrobné požadavky na baterii naleznete ve specifikaci výrobku.
- Zajistěte, aby teplota baterie při nabíjení byla mezi 0 °C a 45 °C (32 °F až 113 °F).
- Při dlouhodobém skladování baterii každého půl roku plně nabijte, abyste zajistili zachování její kvality. V opačném případě může dojít k jejímu poškození.
- Vestavěnou baterii nelze rozebírat. Je-li třeba ji opravit, obraťte se na výrobce.
- Baterie nesprávné velikosti nesmí být instalovány a mohou způsobit abnormální vypnutí.
- Baterii nelze nabíjet přímo pomocí externího zdroje napájení.
- Během nabíjení ověřte, zda se v okolí 2 m od nabíječky nenachází hořlavé materiály.
- NEPOKLÁDEJTE baterii poblíž zdroje tepla nebo ohně. Vyhněte se přímému slunečnímu záření.
- NEPOKLÁDEJTE baterii na místa v dosahu dětí.
- Baterii NEPOLYKEJTE, mohlo by dojít k chemickým popáleninám.

#### Údržba

- V případě, že výrobek nefunguje správně, obraťte se na prodejce nebo na nejbližší servisní středisko. Nepřebíráme žádnou odpovědnost za problémy způsobené neoprávněnou opravou nebo údržbou.
- V případě potřeby zařízení jemně otřete čistým hadříkem navlhčeným malým množstvím etanolu.
- V případě použití zařízení způsobem jiným než určeným výrobcem může dojít ke zrušení platnosti záruky.
- Čočky čistěte měkkým suchým hadříkem nebo čisticím papírkem, abyste je nepoškrábali.
- K zajištění výkonu se doporučuje zařízení při používání každé 2 hodiny restartovat.

#### Provozní prostředí

- Zajistěte, aby provozní prostředí vyhovovalo požadavkům zařízení. Provozní teplota musí být -20 °C až 50 °C a provozní vlhkost musí být max. 95 % bez kondenzace.
- Umístěte zařízení na suché a dobře větrané místo.
- NEVYSTAVUJTE zařízení silnému elektromagnetickému záření ani prašnému prostředí.
- NEMÍŘTE objektivem do slunce ani do jiného zdroje jasného světla.

- Používá-li se nějaké laserové zařízení, zajistěte, aby nebyl objektiv zařízení vystaven laserovému paprsku. V opačném případě by se mohl vypálit.
- Neinstalujte zařízení na vibrující povrchy ani do míst vystavených nárazům (jinak může dojít k poškození zařízení).
- Toto zařízení lze bezpečně používat výhradně v oblasti do 2 000 metrů nadmořské výšky.

#### Stav nouze

Pokud ze zařízení vychází kouř, zápach nebo hluk, zařízení okamžitě vypněte, odpojte napájecí kabel a obraťte se na servisní středisko.

#### Adresa výrobce


Místnost 313, jednotka B, budova 2, ulice Danfeng 399, podobvod Xixing, obvod Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### Slovenčina

#### Regulačné informácie

Tieto ustanovenia platia len pre produkty s príslušným označením alebo údajom.

#### Vyhlasenie o súlade s predpismi EÚ/UKCA

 Tento produkt a dodané príslušenstvo, ak je to relevantné, sú takisto označené značkou „CE“, takže sú v súlade s príslušnými harmonizovanými európskymi normami uvedenými v smernici 2014/30/EÚ (EMCD), smernici 2014/35/EÚ (LVD), smernici 2011/65/EÚ (RoHS).

#### Frekvenčné pásma a výkon (pre CE/UKCA)

Frekvenčné pásma a režimy a nominálne limity prenášanej energie (vyžarovanej alebo vedenej), ktoré sa vzťahujú na toto vysielacie zariadenie, sú nasledujúce: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz až 2,4835 GHz), 20 dBm.



Smernica 2012/19/EÚ (smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení): Produkty označené týmto symbolom sa v rámci Európskej únie nesmú likvidovať spolu s netriedeným

komunálnym odpadom. Po zakúpení ekvivalentného nového zariadenia recyklujte produkt tým, že ho odovzdáte miestnemu dodávateľovi alebo ho zlikvidujete na určených zberných miestach. Ďalšie informácie nájdete na: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Smernica 2006/66/EC a príslušné doplnenia 2013/56/EÚ (smernica o batériách): Tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa v rámci Európskej únie nesmie likvidovať spolu s netriedeným

komunálnym odpadom. Konkrétne informácie o batérii nájdete v dokumentácii produktu. Batéria je označená týmto symbolom, ktorý môže obsahovať písmená označujúce obsah kadmia (Cd), olova (Pb) alebo ortuti (Hg). Zrecyklujte batériu tým, že ju odovzdáte dodávateľovi alebo ju zlikvidujete na určenom zbernom mieste. Ďalšie informácie nájdete na: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Bezpečnostné pokyny

Tieto pokyny slúžia na zabezpečenie správneho používania produktu používateľom s cieľom predchádzať vzniku nebezpečenstva alebo majetkovým stratám.

#### Právne predpisy a nariadenia

Používanie produktu musí byť v prísnom súlade s miestnymi elektroinštaláčnymi bezpečnostnými predpismi.

#### Preprava

- Pri preprave ponechajte zariadenie v pôvodnom alebo podobnom balení.
- Po rozbalení si všetky obaly odložte na budúce použitie. V prípade výskytu poruchy bude potrebné, aby ste zariadenie vrátili do výrobcovi v pôvodnom obale.
- Pri preprave bez pôvodného obalu môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a spoločnosť za to nebude niesť žiadnu zodpovednosť.
- Chráňte zariadenie pred pádom alebo nárazom. Zariadenie chráňte pred magnetickým rušením.

#### Zdroj napájania

- Vstupné napätie zariadenia by malo spĺňať podmienky veľmi nízkeho napätia (5 V jednosmerný prúd, 2 A) podľa normy IEC61010-1 alebo IEC62368. Podrobné informácie nájdete v príslušných údajoch o produkte a technických špecifikáciách.
- Zdroj napájania musí spĺňať požiadavky obmedzeného zdroja napájania alebo PS2 podľa normy IEC 60950-1 alebo IEC 62368-1.
- Používajte napájací adaptér dodaný oprávneným výrobcom. Podrobné požiadavky na napájanie nájdete v špecifikácii výrobku.
- Skontrolujte, či je zástrčka správne pripojená k napájacej zásuvke.
- K jednému napájacímu adaptéru NEPRIPÁJAJTE viacero zariadení, aby nedošlo k prehriatiu alebo riziku požiaru v dôsledku preťaženia.

#### Batéria

- Nesprávne používanie alebo výmena batérie môžu viesť k nebezpečenstvu výbuchu. Batériu nahraďte iba rovnakým alebo ekvivalentným typom. Použitú batériu zlikvidujte podľa pokynov výrobcu batérie.
- Používajte batériu dodanú kvalifikovaným výrobcom. Podrobné požiadavky na batériu nájdete v špecifikácii výrobku.
- Pri nabíjaní zabezpečte, aby teplota batérie bola 0 °C až 45 °C (32 °F až 113 °F).
- Pri dlhodobom uskladení batériu každý polrok úplne nabite, čím zaistíte jej kvalitu. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu.
- Zabudovanú batériu nemožno rozoberať. V prípade potreby opravy sa obráťte na výrobcu.
- Batérie s nevhodnou veľkosťou nie je možné vložiť a môžu spôsobiť abnormálne vypnutie.
- Batériu nie je možné priamo nabíjať externým zdrojom napájania.
- Počas nabíjania skontrolujte, či sa do 2 m od nabíjačky nenachádza žiadny horľavý materiál.
- Batériu NEDÁVAJTE do blízkosti zdrojov tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa priameho slnečného žiarenia.
- Batériu NEDÁVAJTE do dosahu detí.
- Batériu NEPREHĽTAJTE, aby nedošlo k popáleniu chemikáliami.

#### Údržba

- Ak produkt nepracuje správne, obráťte sa na predajcu alebo na najbližšie servisné stredisko. Nepreberáme žiadnu zodpovednosť za problémy spôsobené neoprávnenou opravou alebo údržbou.
- V prípade potreby zariadenie jemne utrite čistou handričkou a malým množstvom etanolu.
- Ak sa zariadenie používa spôsobom, ktorý výrobca neuvádza, môže dôjsť k zníženiu ochrany poskytovanej zariadením.
- Objektív čistite mäkkou a suchou tkaninou alebo papierovým obrúskom, aby sa nepoškriabal.
- Na zaistenie výkonu zariadenia sa pri jeho používaní odporúča zariadenie reštartovať každé 2 hodiny.

## Prevádzkové prostredie

- Zabezpečte, aby prevádzkové prostredie spĺňalo požiadavky zariadenia. Prevádzková teplota musí byť -20 °C až 50 °C (-4 °F až 122 °F) a prevádzková vlhkosť nesmie byť vyššia ako 95 % bez kondenzácie.
- Zariadenie umiestnite v suchom a dobre vetranom prostredí.
- Zariadenie NEVYSTAVUJTE silnému elektromagnetickému žiareniu ani prašnému prostrediu.
- Sošovkou NEMIERTE na slnko ani na žiadny iný silný zdroj svetla.
- Pri používaní akéhokoľvek laserového vybavenia zabezpečte, aby objektív zariadenia nebol vystavený laserovému lúču, inak sa môže vypáliť.
- Nemontujte zariadenie na povrchy, ktoré vibrujú, ani na miesta vystavené nárazom (zanedbanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia).
- Toto zariadenie sa môže bezpečne používať iba v oblastiach s nadmorskou výškou nižšou ako 2000 metrov.

## Núdzový režim

Ak zo zariadenia vychádza dym, zápach alebo hluk, ihneď vypnite napájanie, odpojte napájací kábel a obráťte sa na servisné stredisko.

## Adresa výrobcu


Miestnosť 313, Krídlo B, Budova 2, Ulica Danfeng 399, Obvod Xixing, Okres Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Čína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Polski**

## Informácie dotyczące przepisów

Te klauzule dotyczą tylko produktów z odpowiednimi oznaczeniami lub etykietami.

## Deklaracja zgodności z dyrektywami EU/UKCA

 Produkt i ewentualnie dostarczone razem z nim akcesoria oznaczono symbolem „CE” potwierdzającym zgodność z odpowiednimi ujednoliconymi normami europejskimi, uwzględnionymi w dyrektywie 2014/30/EU dotyczącej kompatybilności elektromagnetycznej (EMCD), dyrektywie niskonapięciowej (LVD) 2014/35/EU oraz dyrektywie 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym (RoHS).

## Pasma częstotliwości i moc (CE/UKCA)

Pasma i tryby częstotliwości oraz dopuszczalne wartości graniczne znamionowej mocy promieniowanej (transmisja i/lub przewodzenie) tego urządzenia radiowego są następujące: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 – 2,4835 GHz), 20 dBm.



Dyrektywa 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE):  
Produktów oznaczonych tym symbolem nie wolno utylizować na obszarze Unii

Europejskiej jako niesegregowane odpady komunalne. Aby zapewnić prawidłowy recykling tego produktu, należy zwrócić go do lokalnego dostawcy przy zakupie równoważnego nowego urządzenia lub utylizować go w wyznaczonym punkcie selektywnej zbiórki odpadów. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Dyrektywa 2006/66/EC w sprawie baterii i akumulatorów i zmieniająca ją dyrektywa 2013/56/EU: Ten produkt zawiera baterię, której nie wolno utylizować na obszarze Unii Europejskiej

jako niesegregowane odpady komunalne. Szczegółowe informacje dotyczące baterii zamieszczono w dokumentacji produktu. Bateria jest oznaczona tym symbolem, który może także zawierać litery wskazujące na zawartość kadmu (Cd), ołowiu (Pb) lub rtęci (Hg). Aby zapewnić prawidłowy recykling baterii, należy zwrócić ją do dostawcy lub przekazać do wyznaczonego punktu zbiórki. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z witryny internetowej [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Te zalecenia pozwalają prawidłowo korzystać z produktu i zapobiec zagrożeniu użytkowników lub zniszczeniu wyposażenia.

## Przepisy i rozporządzenia

Produkt powinien być użytkowany zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami dotyczącymi bezpiecznego korzystania z urządzeń elektrycznych.

## Transport

- Podczas transportu urządzenie powinno być umieszczone w oryginalnym lub podobnym opakowaniu.
- Należy zachować opakowanie urządzenia. W przypadku wystąpienia usterki urządzenia należy zwrócić je do zakładu produkcyjnego w oryginalnym opakowaniu.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie urządzenia na skutek transportu bez oryginalnego opakowania.
- Należy chronić urządzenie przed upadkiem lub udarami mechanicznymi. Należy chronić urządzenie przed zakłóceniami magnetycznymi.

## Zasilanie

- Napięcie wejściowe dla urządzenia powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS; 5 V DC, 2 A) zgodnie z normą IEC61010-1 lub IEC62368. Aby uzyskać więcej informacji, skorzystaj z dokumentacji produktów i specyfikacji technicznych.
- Źródło zasilania powinno spełniać wymagania dotyczące źródeł zasilania z własnym ograniczeniem (LPS) lub wymagania PS2 zgodnie z normą IEC60950-1 lub IEC62368-1.
- Należy korzystać z zasilacza dostarczonego przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganego zasilania, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.
- Należy upewnić się, że wtyczka jest prawidłowo podłączona do gniazda sieci elektrycznej.
- NIE wolno podłączać wielu urządzeń do jednego zasilacza, ponieważ może to spowodować przegrzanie lub zagrożenie pożarowe na skutek przeciążenia.

## Bateria

- Nieprawidłowe użycie lub wymiana baterii może spowodować wybuch. Baterie należy wymieniać tylko na baterie tego samego typu lub ich odpowiedniki. Zużyte baterie należy utylizować zgodnie z zaleceniami producenta.
- Należy korzystać z baterii dostarczanych przez markowego producenta. Aby uzyskać więcej informacji dotyczących wymaganej baterii, należy skorzystać ze specyfikacji produktu.

- Podczas ładowania temperatura baterii powinna należeć do zakresu od 0°C do 45°C.
- Jeżeli bateria jest przechowywana przez dłuższy czas, należy naładować ją całkowicie co pół roku, aby zapewnić jej prawidłowy stan techniczny. Ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie.
- Wbudowana bateria nie jest przystosowana do demontażu przez użytkownika. Jeżeli konieczne jest wykonanie naprawy, należy skontaktować się z producentem.
- Nie można instalować baterii o nieodpowiednich wymiarach, które mogą powodować awarie urządzenia.
- Nie można ładować baterii bezpośrednio z zewnętrznego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, że żadne palne materiały nie znajdują się w promieniu dwóch metrów od ładowarki podczas ładowania.
- NIE wolno umieszczać baterii w pobliżu źródeł ciepła lub ognia. Należy chronić urządzenie przed bezpośrednim światłem słonecznym.
- NIE wolno umieszczać baterii w miejscu dostępnym dla dzieci.
- NIE wolno połykać baterii, ponieważ może to spowodować oparzenia chemiczne.

#### Konserwacja

- Jeżeli produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z dystrybutorem lub najbliższym centrum serwisowym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za problemy spowodowane przez nieautoryzowane prace naprawcze lub konserwacyjne.
- Należy przetrzeć urządzenie ostrożnie czystą ściereczką zwilżoną niewielką ilością etanolu, jeżeli jest to konieczne.
- Użycie urządzenia niezgodnie z zaleceniami może spowodować anulowanie gwarancji producenta.
- Należy oczyścić obiektyw miękką, suchą ściereczką lub specjalnym papierem, który nie powoduje zarysowania.
- Zalecane jest ponowne uruchamianie urządzenia co dwie godziny podczas ciągłego korzystania z urządzenia w celu zapewnienia jego prawidłowego funkcjonowania.

#### Warunki otoczenia

- Należy upewnić się, że warunki otoczenia spełniają wymagania określone przez producenta urządzenia. Podczas użytkowania urządzenia temperatura otoczenia powinna wynosić od -20°C do +50°C, a wilgotność nie powinna przekraczać 95% (bez kondensacji).
- Urządzenie należy umieścić w suchym i odpowiednio wentylowanym miejscu.
- Należy chronić urządzenie przed silnym promieniowaniem elektromagnetycznym oraz kurzem i pyłem.
- NIE wolno kierować obiektywem w stronę słońca ani innego źródła intensywnego światła.
- Jeżeli używane jest wyposażenie laserowe, należy upewnić się, że obiektyw urządzenia nie jest oświetlany przez wiązkę lasera, ponieważ może to spowodować jego spalanie.
- Nie wolno instalować urządzenia w lokalizacjach, w których występują wibracje lub udary mechaniczne (ignorowanie tego zalecenia może spowodować uszkodzenie wyposażenia).
- To urządzenie może być bezpiecznie użytkowane tylko na wysokości poniżej 2000 metrów nad poziomem morza.

#### Poważne awarie

Jeżeli urządzenie wydziela dym lub intensywny zapach albo emituje hałas, należy niezwłocznie wyłączyć zasilanie i odłączyć przewód zasilający, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.

#### Adres producenta


Lokal 313, Jednostka B, Budynek 2, Ulica 399 Danfeng, Region dystryktu Xixing, Dystrykt Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chiny  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Magyar**

#### Szabályozással kapcsolatos információk

Ezek a cikkelyek kizárólag a megfelelő jelt vagy információt viselő termékekre vonatkoznak.

#### EU/UKCA megfelelőségi nyilatkozat

 Ezt a terméket és - ha alkalmazható - a mellékelt tartozékokat is „CE” -jelöléssel látták el, ezért azok megfelelnek a 2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségről szóló (EMCD-) irányelvben, a 2014/35/EU kifizetésű berendezésekről szóló (LVD-) irányelvben és a 2011/65/EU RoHS-irányelvben felsorolt alkalmazandó harmonizált európai szabványok követelményeinek.

#### Frekvenciasávok és teljesítmény (az EK-ban/UKCA)

Az ezen rádióberendezésre érvényes frekvenciasávok és módok, valamint az átvitt teljesítmény (sugárzott és/vagy vezetett) névleges határértékei a következők: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz - 2,4835 GHz), 20 dBm.



2012/19/EU irányelv (WEEE irányelv): Az ezzel a jellel ellátott termékeket nem lehet szelektálatlan kommunális hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket helyi beszállítójához, amikor új, egyenértékű berendezést vásárol, vagy adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EK irányelv és annak 2013/56/EU kiegészítése (akkumulátor-irányelv): Ez a termék olyan elemet tartalmaz, amelyet nem lehet szelektálatlan kommunális

hulladékként elhelyezni az Európai Unióban. A termékdokumentációban további információkat talál az elemről. Az elem ezzel a jellel van ellátva. A jelzésen megtalálhatók lehetnek a kadmiumot (Cd), ólmot (Pb) vagy higanyt (Hg) jelző betűjelek. A megfelelő újrahasznosítás érdekében vigye vissza ezt a terméket a beszállítójához, vagy vigye egy kijelölt gyűjtőhelyre. További információért keresse fel az alábbi honlapot: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Biztonsági utasítások

Ezen utasítások célja annak biztosítása, hogy a felhasználó a terméket megfelelően tudja használni veszély vagy vagyoni veszteség elkerülése érdekében.

#### Törvények és szabályok

A termék használatakor szigorúan be kell tartani a helyi elektromos biztonsági előírásokat.

#### Szállítás

- Szállítással kapcsolatban tartsa a terméket az eredeti vagy ahhoz hasonló csomagolásban.
- Minden csomagolóanyagot őrizzen meg a későbbi felhasználás érdekében. Hiba esetén az eredeti

csomagolásában kell a készüléket visszaküldenie a gyártónak.

- Az eredeti csomagolástól eltérő csomagolás a termék sérülését okozhatja. A vállalat ez esetben nem vállal semmilyen felelősséget.
- Ne ejtse le és ne tegye ki ütődésnek a készüléket. Tartsa távol a készüléket a mágneses zavarforrásoktól.

#### Tápellátás

- Az eszköz bemeneti feszültségének meg kell felelnie az IEC61010-1 vagy az IEC62368 szabvány szerinti korlátozott áramforrásra (5 V DC, 2 A) vonatkozó előírásoknak. Részletes információkért tanulmányozza az adott termék leírását és a műszaki adatait.
- Az áramforrásnak meg kell felelnie az IEC 60950-1, illetve az IEC 62368-1 szabványok szerinti, a korlátozott áramforrásokra vonatkozó, illetve a PS2 előírásoknak.
- Minősített gyártó hálózati adapterét használja. A tápellátással szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó stabilan van-e csatlakoztatva a konnektorhoz.
- NE csatlakoztasson több készüléket egy hálózati adapterre, hogy elkerülje a túlterhelés okozta túlmelegedést vagy tűzveszélyt.

#### Akkumulátor

- Nem megfelelő akkumulátorok használata vagy cseréje robbanásveszélyt okozhat. Csak azonos, vagy egyenértékű típusra cserélje. Az elhasznált akkumulátorok hulladékkezelését az akkumulátor gyártójának útmutatása szerint végezze.
- Csak minősített gyártó által készített elemet használjon. Az akkumulátorral szembeni részletes követelmények a termék műszaki adataiban vannak feltüntetve.
- Figyeljen arra, hogy az akkumulátor hőmérséklete töltés közben legyen 0°C és 45°C között.
- Az akkumulátor hosszú távú tárolásakor az akkumulátor minőségének biztosítása érdekében ellenőrizze fél évente, hogy az teljesen fel van-e töltve. Ellenkező esetben rongálódás következhet be.
- A beépített akkumulátor nem vehető ki. Kérjük, forduljon a gyártóhoz, ha javítás szükséges.
- Nem megfelelő méretű akkumulátorok nem szerelhetők be, és ugyanakkor rendellenes leállást okozhatnak.
- Az akkumulátor nem tölthető közvetlenül külső tápforrásról.
- Ügyeljen arra, hogy töltés közben az akkumulátortöltő 2 méteres körzetén belül ne legyenek éghető anyagok.
- NE helyezze az akkumulátort hőforrás vagy nyílt láng közelébe. Óvja a közvetlen napsütéstől.
- Tartsa az akkumulátort gyermekektől TÁVOL.
- NE nyelje le az akkumulátort, hogy elkerülje a vegyi égési sérüléseket.

#### Karbantartás

- Ha a termék nem működik megfelelően, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi szervizközpontozhoz. Nem vállalunk felelősséget az illetéktelen javításból vagy karbantartásból eredő károkért.
- Törölje le a készüléket egy tiszta ruhával és kis mennyiségű etanollal, ha szükséges.
- Ha a készüléket nem a gyártó által meghatározott módon használja, a védelem szintje csökkenhet.
- A karcolódás elkerülése érdekében tisztítsa a lensét puha, száraz kendővel vagy tisztítópapírral.

- A megfelelő teljesítmény biztosítása érdekében, használat közben javasolt két óránként újraindítani a készüléket.

#### Használati környezet

- Győződjön meg arról, hogy a használati környezet megfelel a készülék előírásainak. A megfelelő üzemelési hőmérséklet-tartomány -20°C és 50°C (-4°F - 122°F) közötti, a megfelelő üzemelési páratartalom pedig legfeljebb 95%, kondenzáció nélkül.
- A készüléket száraz és jól szellőző környezetben tárolja.
- NE TEGYE ki a készüléket erős elektromágneses sugárzásnak vagy poros környezetnek.
- NE IRÁNYÍTSA az objektívet a Nap vagy más erős fényforrás irányába.
- Ha bármilyen lézerekészüléket használ, biztosítsa, hogy a készülék lenséjét ne érje a lézerek sugár, különben az károsodhat.
- Ne szerelje a készüléket rezgő felületre, vagy olyan helyre, ahol rázkódás érheti (ellenkező esetben a készülék károsodhat).
- A készülék csak a tengerszint feletti 2000 m-nél alacsonyabb térségekben használható biztonságosan.

#### Vészhelyzet

Ha a készülék füstöt, furcsa szagot vagy zajt bocsát ki, azonnal kapcsolja ki, húzza ki a tápkábelt, majd forduljon a szervizközpontozhoz.

#### A gyártó címe


313-as szoba, B egység, 2-es épület, 399 Danfeng Road, Xixing alkerület, Binjiang kerület, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kína  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Română**

#### Informații de reglementare


Aceste clauze se aplică numai produselor care poartă marca sau informațiile corespunzătoare.


#### Declarația de conformitate pentru UE/UKCA

 Acest produs și, dacă este cazul, și accesoriile furnizate sunt însemnate cu marcajul „CE” și, drept urmare, sunt conforme cu standardele europene armonizate aplicabile, enumerate în Directiva 2014/30/UE (EMCD), Directiva 2014/35/UE (LVD), Directiva 2011/65/UE (RoHS).

#### Benzi de frecvență și putere (pentru CE/UKCA)

Benzile și modulele de frecvență și limitele nominale a puterii transmise (radiate și/sau conduse) aplicabile acestui aparat radio sunt următoarele: Wi-Fi 2,4 GHz (între 2,4 GHz și 2,4835 GHz), 20 dBm.

 Directiva 2012/19/UE (directiva DEEE): Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Pentru o reciclare adecvată, returnați acest produs furnizorului local la achiziționarea unui echipament nou echivalent sau aruncați-l la punctele de colectare desemnate. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

 Directiva 2006/66/CE și modificarea acesteia 2013/56/UE (directiva privind bateriile): Acest produs conține o baterie care nu poate fi eliminată ca deșeuri municipale nesortate în Uniunea Europeană. Consultați documentația produsului pentru informații specifice despre baterie. Bateria este marcată cu acest simbol, care poate include litere pentru a indica cadmiul (Cd), plumbul (Pb) sau mercurul (Hg). Pentru o reciclare corectă,

returnați bateria furnizorului dvs. sau la un punct de colectare desemnat. Pentru mai multe informații, consultați: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Instrucțiuni de siguranță

Aceste instrucțiuni sunt menite să asigure că utilizatorul poate utiliza corect produsul pentru a evita pericolul sau pierderea proprietății.

### Legi și reglementări

Utilizarea produsului trebuie să respecte cu strictețe reglementările locale de siguranță electrică.

### Transport

- Păstrați dispozitivul în ambalajul original sau similar în timpul transportului.
- După dezambalare, păstrați toate ambalajele pentru o viitoare utilizare. În cazul în care a apărut vreun defect, trebuie să returnați dispozitivul în fabrică cu ambalajul original.
- Transportul fără ambalajul original poate duce la deteriorarea dispozitivului, iar compania nu își asumă nici o responsabilitate pentru aceasta.
- Nu scăpați produsul și nu-l supuneți șocurilor fizice. Țineți dispozitivul departe de interferența magnetică.

### Sursa de alimentare

- Tensiunea de intrare pentru dispozitiv trebuie să respecte sursa de alimentare limitată (5 V c.c., 2 A) în conformitate cu standardul IEC61010-1 sau IEC62368. Vă rugăm să consultați produsele reale și specificațiile tehnice pentru informații detaliate.
- Sursa de alimentare trebuie să îndeplinească cerințele limitate ale sursei de alimentare sau PS2 în conformitate cu standardul IEC 60950-1 SAU IEC 62368-1.
- Utilizați adaptorul de alimentare furnizat de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate de alimentare.
- Asigurați-vă că ștecherul este conectat corect la priza de curent.
- NU conectați mai multe dispozitive la un adaptor de alimentare pentru a evita pericolul de supraîncălzire sau de incendiu.

### Baterie

- Utilizarea necorespunzătoare sau înlocuirea bateriei pot duce la pericol de explozie. Înlocuiți numai cu același tip sau un tip echivalent. Eliminați bateriile uzate în conformitate cu instrucțiunile oferite de producătorul bateriei.
- Utilizați bateria furnizată de un producător calificat. Consultați specificațiile produsului pentru cerințele detaliate privind pbateria.
- Asigurați-vă că temperatura bateriei este între 0°C și 45°C (32°F și 113°F) atunci când o încărcați.
- Pentru depozitarea pe termen lung a bateriei, asigurați-vă că aceasta este complet încărcată la fiecare jumătate de an pentru a asigura calitatea bateriei. În caz contrar, pot apărea daune.
- Bateria încorporată nu poate fi demontată. Vă rugăm să contactați producătorul pentru reparații, dacă este necesar.
- Nu pot fi instalate baterii de dimensiuni necorespunzătoare, deoarece acestea pot provoca oprirea anormală a dispozitivului.
- Bateria nu poate fi încărcată direct cu o sursă de alimentare externă.
- Confirmați că nu există material inflamabil la 2 m de încărcător în timpul încărcării.
- NU așezați bateria lângă sursa de încălzire sau de incendiu. Evitați lumina directă a soarelui.

- NU așezați bateria la îndemâna copiilor.
- NU înghițiți bateria pentru a evita arsurile chimice.

### Întreținere

- În cazul în care produsul nu funcționează corect, vă rugăm să contactați dealerul sau cel mai apropiat centru de service. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru problemele cauzate de reparații sau întreținere neautorizate.
- Ștergeți ușor aparatul cu o cârpă curată și o cantitate mică de etanol, dacă este necesar.
- În cazul în care echipamentul este utilizat într-un mod care nu este specificat de producător, protecția oferită de dispozitiv poate fi afectată.
- Curățați lentila cu o cârpă moale și uscată sau cu hârtie de șters pentru a evita zgărierea acesteia.
- Este recomandat să reporniți dispozitivul la fiecare 2 ore când îl utilizați pentru a asigura performanța dispozitivului.

### Utilizarea mediului

- Asigurați-vă că mediul de funcționare îndeplinește cerințele dispozitivului. Temperatura de funcționare trebuie să fie cuprinsă între -20 °C și 50 °C (-4 °F și 122 °F), iar umiditatea de funcționare trebuie să fie de 95% sau mai mică, fără condensare.
- Așezați dispozitivul într-un mediu uscat și bine ventilat.
- NU expuneți dispozitivul la radiații electromagnetice ridicate sau în medii cu praf .
- NU îndreptați obiectivul la soare sau la orice altă lumină strălucitoare.
- Când utilizați orice echipament laser, asigurați-vă că lentila dispozitivului nu este expusă la raza laser, altfel se poate arde.
- Evitați instalarea echipamentului pe suprafețe cu vibrații sau în locuri supuse la șocuri (neglijarea poate provoca deteriorarea echipamentului).
- Acest dispozitiv poate fi utilizat în siguranță numai în regiunea sub 2000 de metri deasupra nivelului mării.

### Urgență

Dacă de la dispozitiv apar fum, miros sau zgomot, opriți imediat alimentarea, deconectați cablul de alimentare și contactați centrul de service.

### Adresa de fabricație


Camera 313, unitatea B, clădirea 2, strada 399 Danfeng, subdistrictul Xixing, districtul Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Nederlands**

### Informatie met betrekking tot regelgeving

Deze clausules zijn alleen van toepassing op de producten die de overeenkomende markering of informatie dragen.

### Conformiteitsverklaring EU/UKCA

 Dit product en - indien van toepassing - de meegeleverde accessoires dragen het merkteken "CE" en voldoen derhalve aan de toepasselijke geharmoniseerde Europese normen onder richtlijn 2014/30/EU (EMCD), richtlijn 2014/35/EU (LVD) en richtlijn 2011/65/EU (RoHS).

### Frequentiebanden en vermogen (voor CE/UKCA)

De frequentiebanden en -modi en de nominale limieten van het uitgezonden vermogen (uitgestraald en/of geleid) die van toepassing zijn op dit radioapparaat, zijn de volgende: Wifi 2,4 GHz (2,4 GHz tot 2,4835 GHz), 20 dBm.



Richtlijn 2012/19/EU (WEEE-richtlijn):  
Producten die met dit symbool zijn  
gemarkeerd mogen binnen de Europese  
Unie niet worden weggegooid als  
ongesorteerd huishoudelijk afval. Lever

dit product voor een juiste recycling in bij uw  
plaatselijke leverancier bij aankoop van soortgelijke  
nieuwe apparatuur, of breng het naar daarvoor  
aangewezen inzamelpunten. Raadpleeg voor meer  
informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Richtlijn 2006/66/EG en zijn  
amendement 2013/56/EU  
(Batterijrichtlijn): Dit product bevat een  
batterij die binnen de Europese Unie  
niet mag worden weggegooid als

ongesorteerd huishoudelijk afval. Zie de  
productdocumentatie voor specifieke informatie over  
de batterij. De batterij is gemarkeerd met dit  
symbool, dat letters kan bevatten die cadmium (Cd),  
lood (Pb) of kwik (Hg) aanduiden. Lever de batterij  
voor een juiste recycling in bij uw leverancier of bij  
een daarvoor aangewezen inzamelpunt. Raadpleeg  
voor meer informatie: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

### Veiligheidsinstructies

Deze instructies zijn bedoeld om te verzekeren dat de  
gebruiker het product juist kan gebruiken om gevaar  
of verlies van eigendommen te vermijden.

### Wet- en regelgeving

Gebruik van het product moet in strikte  
overeenstemming met de plaatselijke elektrische  
veiligheidsvoorschriften plaatsvinden.

### Transport

- Bewaar het apparaat in de originele of soortgelijke  
verpakking tijdens vervoer.
- Bewaar alle verpakkingen voor toekomstig gebruik.  
In het geval van een defect moet u het apparaat  
terugsturen naar de fabriek met de originele  
verpakking.
- Transport zonder de originele verpakking kan leiden  
tot schade aan het apparaat, waarvoor wij geen  
verantwoordelijk erkennen.
- Laat het product niet vallen en stel het apparaat  
niet bloot aan schokken. Houd het toestel uit de buurt  
van magnetische velden.

### Stroomvoorziening

- De ingangsspanning voor het apparaat moet  
voldoen aan de beperkte voedingsbron (5 VDC, 2 A)  
volgens de IEC61010-1- of IEC62368-norm. Raadpleeg  
de actuele producten en technische specificaties voor  
meer informatie.
- De voedingsbron moet voldoen aan de Beperkte  
stroombron- of PS2-vereisten volgens de IEC 60950-1-  
of IEC 62368-1-norm.
- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant  
geleverde netstroomadapter. Raadpleeg de  
productspecificaties voor nauwkeurig omschreven  
vereisten omtrent de voeding.
- Zorg dat de stekker goed in het stopcontact zit.
- Sluit NOOIT meerdere apparaten aan op één  
voedingsadapter om oververhitting of brandgevaar  
door overbelasting te voorkomen.

### Batterij

- Onjuist gebruik of onjuiste vervanging van de  
batterij kan resulteren in explosiegevaar. Vervang hem  
alleen door hetzelfde of een gelijkwaardig type. Voer  
gebruikte batterijen af in overeenstemming met de  
instructies van de batterij fabrikant.

- Gebruik de door een gekwalificeerde fabrikant  
geleverde batterij. Raadpleeg de productspecificaties  
voor nauwkeurig omschreven vereisten omtrent de  
batterij.
- Zorg dat de batterijtemperatuur tussen 0°C tot 45°C  
graden is tijdens het opladen.
- Voor langdurige opslag van de batterij moet u  
erfor zorgen dat deze elk half jaar volledig wordt  
opgeladen om de kwaliteit van de batterij te  
waarborgen. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot  
schade.
- De ingebouwde batterij kan niet worden  
gedemonteerd. Neem indien nodig contact op met de  
fabrikant voor reparatie.
- Batterijen van onjuiste grootte kunnen niet worden  
geïnstalleerd en kunnen abnormale uitschakeling  
veroorzaken.
- De batterij kan niet rechtstreeks met een externe  
voedingsbron worden opgeladen.
- Zorg tijdens het opladen dat er zich geen brandbaar  
materiaal binnen een straal van 2 m van de oplader  
bevindt.
- Houd de batterij uit in de buurt van hitte- of open  
vuur. Vermijd direct zonlicht.
- Houd de batterij buiten het bereik van kinderen.
- Slik de batterij niet in om chemische brandwonden  
te voorkomen.

### Onderhoud

- Als het product niet goed werkt, neem dan contact  
op met uw leverancier of het dichtstbijzijnde  
servicecentrum. Wij aanvaarden geen  
verantwoordelijkheid voor problemen die zijn  
veroorzaakt door ongeautoriseerde reparatie of  
onderhoud.
- Veeg het apparaat voorzichtig schoon met een  
schone doek en, indien nodig, een kleine hoeveelheid  
ethanol.
- Als de apparatuur wordt gebruikt op een manier die  
niet door de fabrikant is gespecificeerd, kan de  
bescherming van het apparaat worden aangetast.
- Maak de lens schoon met een zachte en droge doek  
of poetspapier om krassen te voorkomen.
- Het is aanbevolen het apparaat tijdens het gebruik  
elke 2 uur opnieuw op te starten om de prestaties van  
het apparaat te garanderen.

### Gebruiksomgeving

- Zorg dat de gebruiksomgeving voldoet aan de  
vereisten van het apparaat. Het apparaat werkt bij een  
temperatuur van -20 °C tot 50 °C en een  
luchtvochtigheid van 95% of lager, geen condensatie.
- Plaats het apparaat in een droge en goed  
geventileerde omgeving.
- Stel het apparaat NIET bloot aan hoge  
elektromagnetische straling of stoffige omgevingen.
- Richt de lens NIET op de zon of een ander fel licht.
- Wanneer laserapparatuur in gebruik is, zorg er dan  
voor dat de lens van het apparaat niet wordt  
blootgesteld aan de laserstraal, anders kan deze  
doorbranden.
- Vermijd installatie van de apparatuur op een  
trillende ondergrond of op plaatsen die aan schokken  
onderhevig zijn (dit nalaten kan schade aan de  
apparatuur veroorzaken).
- Dit apparaat kan alleen veilig worden gebruikt  
onder 2000 meter boven de zeespiegel.

### Noodgeval

Als er rook, geur of geluid uit het apparaat komt,  
schakel het dan onmiddellijk uit, haal de stekker van  
het netsnoer uit het stopcontact en neem contact op



met het servicecentrum.

#### Adres fabrikant

Kamer 313, Unit B, Gebouw 2, 399 Danfeng Road, subdistrict Xixing, district Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Dansk

#### Lovgivningsmæssige oplysninger

Disse bestemmelser gælder kun for produkter, der er forsynet med det relevante mærke eller oplysninger.

#### Overensstemmelseserklæring for EU/UKCA



Produktet og eventuelt medfølgende tilbehør er mærket "CE" og opfylder derfor gældende harmoniserede europæiske standarder anført i EU-direktiv 2014/30/EU (EMCD), EU-direktiv 2014/35/EU (LVD) og EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS).

#### Frekvensbånd og strøm (for CE/UKCA)

Frekvensbåndene og tilstandene og de nominelle grænser for transmitteret effekt (udstrålet og/eller overført) er følgende for radioenheden: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4-2,4835 GHz), 20 dBm.



EU-direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktivet): Produkter, der er mærket med dette symbol, kan ikke bortskaffes som almindeligt

husholdningsaffald i EU. Med henblik på

korrekt genbrug skal du aflevere produktet til din lokale leverandør ved køb af tilsvarende nyt udstyr eller aflevere det på et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EF som ændret ved 2013/56/EU (batteridirektivet): Dette produkt indeholder et batteri, som ikke kan bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald i EU.

Find specifikke oplysninger om batteriet i produktokumentationen. Batteriet er mærket med dette symbol, som kan indeholde bogstaver, der indikerer indhold af kadmium (Cd), bly (Pb) eller kviksølv (Hg). Med henblik på korrekt genbrug skal du aflevere batteriet til din leverandør eller til et dertil indrettet indleveringssted. For yderligere oplysninger se: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Sikkerhedsanvisning

Disse anvisninger skal sikre, at brugeren kan anvende produktet korrekt og undgå fare eller tab af ejendom.

#### Love og bestemmelser

Brug af dette produkt skal strengt overholde lokale bestemmelser for elektrisk sikkerhed.

#### Transport

- Opbevar enheden i den oprindelige eller en lignende emballage, når den skal transporteres.
- Gem al emballage efter udpakningen til senere brug. Du skal bruge den originale emballage til at returnere enheden til fabrikken, hvis der opstår fejl.
- Transport uden den originale emballage kan medføre skade på enheden, og virksomheden tager intet ansvar derfor.
- Tab ikke produktet, og udsæt det ikke for fysiske stød. Hold enheden væk fra magnetisk interferens.

#### Strømforsyning

- Enhedens indgangsspænding skal overholde LPS-kravene (5 V jævnstrøm, 2 A) i henhold til standarden IEC61010-1 eller IEC62368. Se de faktiske

produkter og tekniske specifikationer for flere oplysninger.

- Strømkilden skal overholde kravene i LPS eller PS2 iht. standarden IEC 60950-1 ELLER IEC 62368-1.
- Brug en strømadapter fra en godkendt fabrikant. Se de nærmere krav til strømforsyning i produktspecifikationerne.
- Kontrollér, at stikket er sat godt i stikkontakten.
- Slut IKKE flere enheder til én strømadapter for at undgå overhedning eller brandfare som følge af overbelastning.

#### Batteri

- Forkert brug eller udskiftning af batteriet kan resultere i fare for eksplosion. Udskift kun med samme eller tilsvarende type. Bortskaf brugte batterier i overensstemmelse med batteriproducentens vejledning.
- Brug et batteri fra en godkendt producent. Se de nærmere krav til batterier i produktspecifikationen.
- Sørg for, at batteritemperaturen ligger fra 0 °C til 45 °C (32°F to 113°F) under opladningen.
- Hvis batteriet skal opbevares i en længere periode, skal du sikre, at det oplades fuldt hvert halve år for at bevare batteriets ydeevne. Ellers kan der opstå skade.
- Det indbyggede batteri kan ikke demonteres. Kontakt producenten, hvis du har brug for en reparation.
- Batterier af en forkert størrelse kan ikke installeres og kan medføre unormal nedlukning.
- Batteriet kan ikke oplades direkte via en ekstern strømkilde.
- Sørg for, at der ikke befinder sig brændbare materialer inden for 2 m fra opladeren under opladning.
- Batteriet må IKKE anbringes i nærheden af en varmekilde eller åben ild. Undgå direkte sollys.
- Batteriet må IKKE anbringes inden for børns rækkevidde.
- For at undgå kemisk forbrænding må batteriet IKKE sluges.

#### Vedligeholdelse

- Hvis produktet ikke virker korrekt, skal du kontakte din forhandler eller dit nærmeste servicecenter. Vi påtager os intet ansvar for problemer, der er forårsaget af uautoriseret reparation eller vedligeholdelse.
- Tør enheden forsigtigt af med en ren klud og en lille mængde ætanol, hvis det er nødvendigt.
- Hvis udstyret bruges på en måde, der ikke er angivet af producenten, kan den beskyttelse, der enheden giver, blive forringet.
- Rengør objektivet med en blød og tør klud eller med aftøringspapir for at undgå at ridse det.
- Det anbefales at genstarte enheden hver 2. time under drift for at sikre enhedens ydeevne.

#### Driftsmiljø

- Kontrollér, at driftsmiljøet opfylder enhedens krav. Driftstemperaturen skal ligge mellem -20 °C og 50 °C (-4 °F til 122 °F), og driftsluftfugtigheden skal være 95 % eller derunder, uden kondens.
- Anbring enheden i et tørt og veludluftet miljø.
- Enheden må IKKE udsættes for kraftig elektromagnetisk stråling eller støvfyldte miljøer.
- Objektivet må IKKE rettes mod solen eller et stærkt lys.
- Når der er et laserudstyr i brug, skal det kontrolleres, at enhedens objektiv ikke udsættes for laserstrålen, ellers kan det brænde ud.

- Undgå at installere udstyret på overflader med vibrationer eller steder, der udsættes for stød (manglende overholdelse kan forårsage skade på udstyret).
- Denne enhed kan kun bruges sikkert i områder op til 2.000 meter over havets overflade.

#### Nødsituation

Hvis enheden afgiver røg, lugt eller støj, skal du straks slukke for strømmen og trække strømkablet ud.

Kontakt derefter servicecentret.

#### Producentens adresse


Værelse 313, Enhed B, Bygning 2, 399 Danfeng Vej, Xixing Underdistrikt, Binjiang Distrikt, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Norsk

#### Regulatorisk informasjon

Disse klausulene gjelder kun for produktene med det tilsvarende merket eller informasjonen.

#### Samsvarserklæring for EU/UKCA

 Dette produktet og – hvis aktuelt, også det medfølgende tilbehøret – er "CE"-merket og samsvarer derfor med de gjeldende harmoniserte europeiske standardene som er oppført under direktiv 2014/30/EU (EMCD), direktiv 2014/35/EU (LVD), direktiv. 2011/65/EU (RoHS).

#### Frekvensbånd og strøm (for CE/UKCA)

Frekvensbåndene og modusene og de nominelle grensene for overført effekt (utstrålt og/eller ledet) som gjelder for denne radioenheten er følgende: Wi-Fi 2.4 GHz (2,4 GHz to 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter som er merket med dette symbolet kan ikke kastes som restavfall innenfor EU. Produktet skal returneres for resirkulering, enten til en

forhandler/leverandør eller på en miljøstasjon eller et lignende, godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EC og tillegg 2013/56/EU (batteridirektiv): Dette produktet inneholder et batteri som ikke kan kastes som restavfall innenfor EU. Se produktinformasjonen for

spesifikk informasjon om batteriet. Batteriet er merket med dette symbolet, som også kan inneholde bokstaver for å indikere at det inneholder kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvikksølv (Hg). Batteriet skal returneres for resirkulering, enten til en forhandler/leverandør eller til et godkjent mottakssted. For mer informasjon, se [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Sikkerhetsinstrukser

Formålet med disse instruksjonene er at brukeren skal kunne bruke produktet riktig for å unngå skade og tap av eiendom.

#### Lover og forskrifter

Bruk av produktet må være i fullstendig samsvar med lokale sikkerhetsregulering for elektrisitet.

#### Transport

- Enheten skal oppbevares i den originale emballasjen (eller lignende) under transport.
- Oppbevar all emballasje etter åpning for fremtidig bruk. I tilfelle det oppstår feil, må du returnere enheten til fabrikkens i den originale emballasjen.

- Transport uten den originale emballasjen kan føre til skader på enheter, et ansvar som ikke dekkes av selskapet.

- Produktet må ikke slippes i bakken eller utsettes for fysiske støt. Hold enheten borte fra magnetiske forstyrrelser.

#### Strømforsyning

- Inngangsspenningen til enheten må oppfylle Limited Power Source (5 VDC, 2 A) i samsvar med IEC61010-1- eller IEC62368-standardene. Se de faktiske produktene og tekniske spesifikasjoner for detaljert informasjon.

- Strømkilden skal oppfylle begrensede strømkilder eller PS2-krav i henhold til IEC 60950-1- ELLER IEC 62368-1-standardene.

- Bruk en strømadapteren fra en kvalifisert produsent. Les produktinformasjonen for mer informasjon om strømkravene.

- Sørg for at kontakten er satt riktig inn i stikkontakten.

- Koble IKKE flere enheter til ett strømadapter.

Overbelastning av adaptere kan føre til overoppheting og brannfare.

#### Batteri

- Feil bruk eller bytte av batteriet kan medføre eksplosjonsfare. Erstatt det kun med samme eller tilsvarende type. Avhending av brukte batterier skjer i samsvar med instruksjonene gitt av batteriprodusenten.

- Bruk batterier levert av en godkjent produsent. Se produktspesifikasjonene for detaljer om batterikrav.

- Sørg for at batteritemperaturen er mellom 0 °C til 45 °C (32 °F til 113 °F) under lading.

- Ved langvarig lagring må batteriet fullades hvert halvår for å bevare batterikvaliteten. Hvis ikke kan det oppstå skader.

- Det innebyggede batteriet kan ikke demonteres. Kontakt produsenten for reparasjoner ved behov.

- Batterier med feil størrelse kan ikke installeres, og de kan forårsake unormal nedstenging.

- Batteriet kan ikke lades direkte med ekstern strømkilde.

- Bekreft at det ikke finnes brennbart materiale innenfor 2 m fra laderen under lading.

- IKKE plasser batteriet i nærheten av oppvarming eller åpen ild. Unngå direkte sollys.

- IKKE plasser batteriet i nærheten av barn.

- IKKE svelg batteriet for å unngå kjemiske brannskader.

#### Vedlikehold

- Hvis produktet ikke fungerer som det skal, må du kontakte forhandleren eller nærmeste servicesenter.

Vi har ikke noe som helst ansvar for problemer forbundet med uautorisert reparasjon eller vedlikehold.

- Tørk forsiktig av enheten med en ren klut og en liten mengde etanol ved behov.

- Hvis enheten brukes på måter som ikke støttes av produsenten, kan enheten og funksjonene dens forringes.

- Rengjør dekslet med en myk, tørr klut eller tørkepapir for å unngå riper.

- Det anbefales å omstarte enheten annenhver time under bruk, for å sikre enhetens ytelse.

#### Bruksomgivelser

- Sørg for at bruksomgivelsene oppfyller kravene til enheten. Brukstemperaturen skal være mellom -20 °C og 50 °C (-4 °F til 122 °F), og luftfuktigheten skal være 95 % eller mindre, uten kondens.

- Plasser enheten i et tørt og godt ventilert miljø.

- IKKE eksponer enheten for høy elektromagnetisk stråling eller støvete miljøer.
- Linsen må IKKE rettes mot solen eller andre sterke lyskilder.
- Når laserutstyr er i bruk, må det sørges for at enhetens linse ikke eksponeres for laserstrålen for å unngå at den brenner ut.
- Unngå å sette utstyret på vibrerende overflater eller på steder hvor det kan utsettes for sjokk (hvis dette glemmes, kan utstyret skades).
- Denne enheten kan bare brukes trygt lavere enn 2000 meter over havoverflaten.

#### Nød

Hvis det kommer røyk, lukt eller støy fra enheten, må du øyeblikkelig skru av strømmen, trekke ut strømledningen og kontakte et servicesenter.

#### Produsentens adresse

Rom 313, enhet B, bygning 2, 399 Danfeng-veien, Xixing Subdistrict, Binjiang-distriktet, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### Suomi

#### Sääntelyä koskevat tiedot

Näitä lausekkeita sovelletaan ainoastaan tuotteisiin, joissa on vastaava merkki tai tieto.

#### EU/UKCA-vaatimustenmukaisuusvakuutus



Tämä tuote ja mahdolliset lisävarusteet on merkitty CE-merkinnällä ja noudattavat sovellettavia yhdenmukaistettuja eurooppalaisia standardeja, jotka on lueteltu direktiivissä 2014/30/EU (EMCD), direktiivissä 2014/35/EU (LVD) ja direktiivissä 2011/65/EU (RoHS).

#### Taajuusalueet ja teho (CE/UKCA)

Tähän radiolaitteeseen sovellettavat taajuuskaistat ja -tilat sekä lähetetyn tehon (säteilävän ja/tai voimalinjaperäisen) nimellisrajat ovat seuraavat: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4–2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktiivi 2012/19/EU (WEEE-direktiivi): Tällä symbolilla merkittyjä tuotteita ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Kierrätä tuote asianmukaisesti

palauttamalla se paikalliselle myyjälle vastaavan uuden laitteen hankkimisen yhteydessä tai viemällä se asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiivi 2006/66/EY ja sen muutosdirektiivi 2013/56/EU (paristodirektiivi): Tässä tuotteessa on paristo tai akku, jota ei saa hävittää lajittelemattoman yhdyskuntajätteen mukana Euroopan unionissa. Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

Lisätietoja paristosta tai akusta on tuotteen asiakirjoissa. Paristo tai akku on merkitty tällä symbolilla, ja siihen voi sisältyä käytetyn aineen eli kadmiumin (Cd), lyijyn (Pb) tai elohopean (Hg) kirjainmerkintä. Kierrätä paristo tai akku asianmukaisesti viemällä se myyjälle tai asianmukaiseen keräyspisteeseen. Lisätietoja: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Turvallisuusohjeet

Näiden ohjeiden tarkoituksena on varmistaa, että käyttäjä voi käyttää laitetta oikein ja välttää vaaratilanteet tai omaisuusvahingot.

#### Lait ja määräykset

Tuotteen käytössä on noudatettava tarkasti paikallisia sähköturvallisuusmääräyksiä.

#### Kuljetus

- Säilytä laitetta alkuperäispakkauksessaan tai sitä vastaavassa pakkauksessa, kun kuljetat sitä.
- Säilytä kaikki pakkaukset myöhempää käyttöä varten. Jos laitteeseen tulee vika, laite on palautettava tehtaalle alkuperäispakkauksessaan.
- Kuljettaminen muussa kuin alkuperäispakkauksessa voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, eikä yritys ota siitä mitään vastuuta.
- Älä pudota tuotetta tai altista sitä iskuille. Pidä laite loitolla magneettisten häiriöiden lähteistä.

#### Virtalähde

- Laitteen tulojännitteen on vastattava LPS-virtalähteelle (5 V DC, 2 A) asetettuja vaatimuksia IEC61010-1- tai IEC62368-standardin mukaisesti. Katso tarkat tiedot varsinaisista tuotteista ja teknisistä tiedoista.
- Virtalähteen tulee täyttää rajoitetun virtalähteen tai PS2:n vaatimukset standardin IEC 60950-1 tai IEC 62368-1 mukaisesti.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa virtasovitinta. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa virtaa koskevista vaatimuksista.
- Varmista, että pistoke on liitetty oikein pistorasiaan.
- ÄLÄ liitä useita laitteita samaan virtasovittimeen ylikuormituksesta aiheutuvan tulipalovaaran välttämiseksi.

#### Akku

- Akun tai pariston virheellinen käyttö tai vaihtaminen voi aiheuttaa räjähdysvaaran. Vaihda akku tai paristo ainoastaan samanlaisen tai vastaavaan tuotteeseen. Hävitä käytetyt akut ja paristot valmistajan antamien ohjeiden mukaisesti.
- Käytä pätevän valmistajan toimittamaa akkua. Tuotteen teknisissä tiedoissa on lisätietoa akkua koskevista vaatimuksista.
- Varmista, että akun lämpötila on latauksen aikana 0-45 °C.
- Kun akkua varastoidaan pitkän aikaa, varmista, että se ladataan täyteen puolen vuoden välein. Näin varmistetaan akun suorituskyvyn säilyminen. Muuten voi syntyä vahinkoja.
- Sisäänrakennettua akkua ei voi irrottaa. Ota yhteyttä valmistajaan, jos se vaatii korjauksia.
- Väärän kokoisia akkuja ei voi asentaa, ja ne voivat aiheuttaa poikkeavan sammumisen.
- Akkua ei voi ladata suoraan ulkoisella virtalähteellä.
- Varmista, että kahden metrin säteellä laturista ei ole syttyvää materiaalia latauksen aikana.
- ÄLÄ laita akkua lämmönlähteen tai tulen lähelle. Vältä suoraa auringonvaloa.
- ÄLÄ aseta akkua lasten ulottuville.
- ÄLÄ nielaise akkua, sillä se voi aiheuttaa syöpymävammoja.

#### Kunnossapito

- Jos tuote ei toimi oikein, ota yhteys jälleenmyyjään tai lähimpään huoltokeskukseen. Emme ole vastuussa ongelmista, jotka johtuvat luvattomista korjaus- tai huoltotoista.
- Pyyhi laitteen pinnat varovaisesti puhtaalla liinalla ja tarvittaessa pienellä määrällä etanolia.
- Jos laitetta käytetään muulla kuin valmistajan määrittämällä tavalla, laitteen tarjoama suojaus saattaa heikentyä.
- Puhdista linssi pehmeällä ja kuivalla liinalla tai puhdistuspaperilla naarmuttamisen välttämiseksi.
- Suosittelemme käynnistämään laitteen 2 tunnin välein käytön aikana, jotta varmistat laitteen suoritusnopeuden.

## Käyttöympäristö

- Varmista, että käyttöympäristö täyttää laitteelle määritetyt vaatimukset. Käyttölämpötila on  $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$  –  $50\text{ }^{\circ}\text{C}$  ( $-4\text{ }^{\circ}\text{F}$  –  $122\text{ }^{\circ}\text{F}$ ), ja käyttöympäristön ilmankosteus saa olla enintään 95 %, ei kondensoituva.
- Sijoita laite kuivaan ja hyvin ilmastoituun paikkaan.
- ÄLÄ altista laitetta suurelle sähkömagneettiselle säteilylle tai pölyiselle ympäristölle.
- ÄLÄ suuntaa objektiivia aurinkoon tai muuhun kirkkaaseen valoon.
- Kun laserlaitetta käytetään, varmista, ettei lasersäde osu laitteen kennoon. Muussa tapauksessa kenno voi palaa.
- Vältä laitteen asettamista täriseville pinnoille tai iskualttiisiin paikkoihin (laiminlyönti voi johtaa laitteen vaurioitumiseen).
- Tätä laitetta voi käyttää turvallisesti vain alueilla, jotka ovat enintään 2000 metriä merenpinnan yläpuolella.

## Hätä

Jos laitteesta erittyy savua tai hajua tai laite pitää ääntä, kytke laitteen virta pois päältä, irrota virtajohto ja ota yhteyttä palvelukeskukseen.

## Valmistajan osoite

Huone 313, yksikkö B, rakennus 2, 399 Danfeng-tie, Xixing-alapiirikunta, Binjiang-piirikunta, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kiina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Svenska**

## Föreskrifter

Dessa villkor gäller endast för de produkter som bär motsvarande märke eller information.

## Deklaration om överensstämmelse i EU/UKCA



Den här produkten och, om tillämpligt, även de medföljande tillbehören är CE-märkta och överensstämmer därför med harmoniserade europeiska standarder i direktivet 2014/30/EG (EMC), direktivet 2014/35/EG (LVD) och direktivet 2011/65/EG (RoHS).

## Frekvensband och effekt (för CE/UKCA)

Följande frekvensband och lägen och nominella gränsvärden för sändareffekt (utstrålad och/eller överförd) gäller för denna radioenhet: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz till 2,4835 GHz), 20 dBm.



Direktiv 2012/19/EU (WEEE-direktiv): Produkter märkta med denna symbol får inte avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Produkten ska återlämnas till din lokala återförsäljare

för korrekt återvinning, vid inköp av motsvarande ny utrustning, eller lämnas in på en särskild återvinningsstation. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Direktiv 2006/66/EG och dess tillägg 2013/56/EU (batteridirektiv): Produkten innehåller ett batteri som inte får avfallshanteras som osorterat hushållsavfall inom EU. Se produktens

dokumentation för specifik information om batteriet. Batteriet är märkt med denna symbol, som kan innehålla bokstäver för att indikera kadmium (Cd), bly (Pb) eller kvicksilver (Hg). Batteriet ska återlämnas till din återförsäljare eller lämnas in på en särskild återvinningsstation för korrekt återvinning. Mer information finns på: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

## Säkerhetsanvisningar

Anvisningarna är avsedda att säkerställa att användaren kan använda produkten på ett korrekt sätt för att undvika fara eller förlust av egendom.

## Lagar och bestämmelser

Användningen av produkten måste följa lokala bestämmelser kring elsäkerhet.

## Transport

- Förvara enheten i ursprungsförpackningen eller en liknande förpackning vid transport.
- Behåll allt förpackningsmaterial efter upppackning för framtida användning. Vid eventuella fel måste du returnera enheten till fabriken med det ursprungliga förpackningsmaterialet.
- Transport utan det ursprungliga förpackningsmaterialet kan resultera i att enheten skadas och företaget åtar sig inget ansvar för detta.
- Undvik att tappa produkten och utsätt den inte för fysiska stötar. Håll enheten på avstånd från magnetiska störningar.

## Strömförsörjning

- Enhetens ingångsspänning ska uppfylla kraven för en begränsad strömkälla (5 V DC, 2 A) enligt standarden IEC61010-1 eller IEC62368. Se den faktiska produktens tekniska specifikationer för detaljerad information.
- Strömkällan ska uppfylla kraven för en begränsad strömkälla eller PS2 i enlighet med standarden EN 60950-1 IECEN 62368-1.
- Använd den nätdapter som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade strömförsörjningskrav.
- Kontrollera att kontakten är korrekt ansluten till eluttaget.
- För att undvika överhettning och brandfara orsakad av överbelastning får du INTE ansluta flera enheter till en och samma strömadapter.

## Batteri

- Felaktig användning eller ersättning av batteriet kan leda till explosionsrisk. Batterierna måste ersättas med likadana eller likvärdiga batterier. Avfallshandtera förbrukade batterier i enlighet med anvisningarna från batteritillverkaren.
  - Använd det batteri som tillhandahålls av den kvalificerade tillverkaren. Se produktens specifikation för detaljerade krav på batteriet.
  - Kontrollera att batteriets temperatur är mellan  $0\text{ }^{\circ}\text{C}$  till  $45\text{ }^{\circ}\text{C}$  när du laddar det.
  - Vid långtidsförvaring av batteriet, måste det laddas helt en gång i halvåret för att batteriets kvalitet ska bevaras. Annars kan skador uppstå.
  - Det inbyggda batteriet går inte att demontera. Kontakta tillverkaren för reparation vid behov.
  - Det går inte att sätta i batterier med fel storlek då dessa kan orsaka onormal avstängning.
  - Det går inte att ladda batteriet direkt med en extern strömkälla.
  - Kontrollera att det inte finns något lättantändligt material inom 2 m från laddaren medan laddningen pågår.
  - Batteriet får INTE placeras i närheten av en värmekälla eller en öppen eld. Undvik direkt solljus.
  - Batteriet får INTE placeras inom räckhåll för barn.
  - Batteriet får INTE sväljas då detta kan orsaka kemiska brännskador.
- ## Underhåll
- Kontakta din återförsäljare eller närmaste servicecenter, om produkten inte fungerar som den

ска. Ви åtar oss inget ansvar för problem som orsakats av obehörig reparation eller obehörigt underhåll.

● Torka försiktigt av enheten med en ren trasa och en liten mängd etanol, vid behov.

● Om utrustningen används på ett sätt som inte anges av tillverkaren, kan skyddet som enheten ger försämrats.

● Rengör objektivet med en mjuk och torr trasa eller papper för att undvika att repa den.

● Det är rekommenderat att starta om enheten varannan timme vid användning för att säkerställa enhetens prestanda.

#### Användningsmiljö

● Se till att användningsmiljön motsvarar enhetens krav. Drifttemperaturen måste ligga mellan -20 °C och 50 °C, och luftfuktigheten vid användning måste vara lägre än 95 %, icke kondenserande.

● Placera enheten i en torr miljö med god ventilation.

● Enheten FÅR INTE utsättas för kraftig elektromagnetisk strålning eller dammiga miljöer.

● Objektivet FÅR INTE riktas mot solen eller andra starka ljuskällor.

● Om någon laserutrustning används, måste du se till att enhetens objektiv inte exponeras för laserstrålen, då detta kan medföra att objektivet bränns sönder.

● Undvik installation av utrustningen på vibrerande ytor eller platser som är utsatta för stötar (underlåtenhet kan medföra skador på utrustningen).

● Enheten får endast användas på ett säkert sätt i områden under 2000 meter över havet.

#### Nödsituation

Stäng omedelbart av strömmen, koppla ur strömkabeln och kontakta servicecentret, om det kommer rök, lukt eller ljud från enheten.

#### Tillverkarens adress


Rum 313, Enhet B, Byggnad 2, 399 Danfengvägen, Underdistriktet Xixing, Distriktet Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Kina  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

Русский

#### Нормативная информация

Данные положения применяются только в том случае, если изделие снабжено соответствующей отметкой или информацией.

#### Декларация соответствия для ЕС/УКСА

 Настоящее изделие и аксессуары, входящие в комплект его поставки, отмечены символом «CE», который обозначает их соответствие согласованным Европейским стандартам, перечисленным в Директивах 2014/30/EU (EMCD), 2014/35/EU (LVD) и 2011/65/EU (RoHS).

#### Полосы частот и мощность (для CE/УКСА)

Настоящее радиооборудование имеет следующие частотные диапазоны, режимы и номинальные пределы излучаемой мощности (электромагнитной и/или кондуктивной): Wi-Fi 2,4 ГГц (от 2,4 ГГц до 2,4835 ГГц), 20 дБм.



Директива WEEE 2012/19/EU (по утилизации отходов электрического и электронного оборудования): продукты, отмеченные этим символом, запрещено утилизировать в

Европейском союзе в качестве несортированных муниципальных отходов. Для надлежащей переработки возвратите этот продукт местному поставщику после покупки эквивалентного нового оборудования или утилизируйте его в

предназначенных для этого пунктах сбора отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



Директива 2006/66/EU и поправка к ней 2013/56/EU (сведения о батарее): этот продукт содержит батарею, которую запрещено утилизировать в Европейском союзе в качестве

несортированных муниципальных отходов. Для получения точной информации о батарее см. документацию к продукту. Маркировка батареи может включать символы, которые определяют ее химический состав: кадмий (Cd), свинец (Pb) или ртуть (Hg). Для надлежащей утилизации отправьте батарею местному поставщику или утилизируйте ее в специальных пунктах приема отходов. Для получения дополнительной информации посетите веб-сайт [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Инструкция по технике безопасности

Настоящие инструкции предназначены для того, чтобы пользователь мог правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности или потери имущества.

#### Законодательные акты и нормативные

##### документы

Эксплуатация данного изделия должна выполняться в строгом соответствии с местными правилами безопасной эксплуатации электрооборудования.

#### Транспортировка

● Используйте оригинальную или схожую упаковку для транспортировки устройства.

● После распаковки сохраните упаковочные материалы для дальнейшего использования. В случае неисправности вам потребуются вернуть устройство на завод в оригинальной упаковке.

● Транспортировка без оригинальной упаковки может привести к повреждению устройства, и компания не будет нести за это ответственности.

● Не роняйте и не ударяйте устройство. Устройство необходимо размещать вдали от источников электромагнитных помех.

#### Электропитание

● В соответствии со стандартом IEC61010-1 или IEC62368 входное напряжение устройства должно соответствовать требованиям к источнику питания ограниченной мощности (5 В пост. тока, 2 А). Подробная информация приведена в таблице технических данных конкретного изделия.

● Источник питания должен соответствовать требованиям к ограниченному напряжению питания или требованиям PS2 согласно стандарту IEC 60950-1 или IEC 62368-1.

● Используйте адаптер питания, предоставленный сертифицированным изготовителем. Требования по электропитанию подробно описаны в технических характеристиках изделия.

● Убедитесь, что вилка правильно подключена к розетке электропитания.

● Во избежание перегрева или возгорания из-за перегрузки ЗАПРЕЩАЕТСЯ подключать несколько устройств к одному адаптеру питания.

#### Батарея

● Использование или замена батареи с нарушением инструкций может привести к взрыву. Для замены используйте только такие же или

аналогичные батареи. Утилизируйте использованные батареи согласно инструкциям, предоставленным производителем батарей.

● Используйте батарею, поставляемую сертифицированным изготовителем. Требования к батарее подробно описаны в технических характеристиках изделия.

● При зарядке температура батареи должна находиться в диапазоне от 0°C до 45°C.

● При длительном хранении батареи полностью заряжайте ее каждые полгода, чтобы обеспечить ее работоспособность. В противном случае батарея может выйти из строя.

● Встроенная батарея не подлежит разборке. В случае необходимости ремонта обратитесь к производителю.

● Установка батарей неподходящего размера не допускается и может приводить к аварийному завершению работы.

● Батарею нельзя заряжать напрямую от внешнего источника питания.

● Убедитесь, что во время зарядки в радиусе 2 метров вокруг зарядного устройства нет легковоспламеняющихся материалов.

● Не размещайте батарею рядом с источниками тепла или огня. Не допускайте воздействия прямого солнечного света.

● Не размещайте батарею в местах, где ее могут взять дети.

● Не проглатывайте батарею во избежание химических ожогов.

#### Техническое обслуживание

● Если изделие не работает должным образом, обратитесь к дилеру или к специалистам ближайшего сервисного центра. Компания-изготовитель не несет ответственности за неисправности, возникшие в результате несанкционированного ремонта или технического обслуживания.

● При необходимости осторожно протрите устройство чистой салфеткой, смоченной небольшим количеством этилового спирта.

● Если оборудование используется способом, не указанным производителем, обеспечиваемая устройством безопасность может быть нарушена.

● Очищайте объектив мягкой сухой тканью или бумажной салфеткой, чтобы не поцарапать его.

● Для корректной работы устройства рекомендуется перезагружать его через каждые 2 часа работы.

#### Требования к рабочей среде

● Убедитесь, что рабочая среда удовлетворяет требованиям надлежащей работы устройства. Рабочая температура должна быть в пределах от -20 °C до 50 °C, а рабочая влажность не должна превышать 95 % (без конденсации).

● Размещайте устройство в сухой и хорошо проветриваемой среде.

● ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать устройство в условиях воздействия сильного электромагнитного излучения или в пыльной среде.

● Не направляйте объектив устройства на солнце или другие яркие источники света.

● При использовании любого лазерного оборудования убедитесь, что в объектив устройства не попадает лазерный луч, иначе он может выгореть.

● Не устанавливайте оборудование на вибрирующих поверхностях или в местах,

подверженных воздействию ударов (это может привести к повреждению прибора).

● Безопасное использование устройства возможно только на высоте менее 2000 метров над уровнем моря.

#### Кнопка подачи экстренного сигнала тревоги

Если устройство испускает дым, неприятный запах или шум, незамедлительно отключите электропитание, извлеките шнур питания и обратитесь в сервисный центр.

#### Адрес производителя

Комната 313, помещение В, корпус 2, 399 Danfeng Road, район Xixing, округ Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Китай


Компания Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

**Türkçe**

#### Mevzuat Bilgisi

Bu maddeler, yalnızca ilgili işarete veya bilgiye sahip ürünler için geçerlidir.

#### EU/UKCA Uygunluk Beyanı

 Bu ürün ve (varsa) birlikte verilen aksesuarlar ayrıca "CE" ile işaretlenmiştir ve bu nedenle 2014/30/EU (EMCD) Direktifi, 2014/35/EU (LVD) Direktifi ve 2011/65/EU (RoHS) Direktifi altında listelenen geçerli uyumlaştırılmış Avrupa standartlarına uygundur.

#### Frekans Bantları ve Güç (CE/UKCA için)

Bu telsiz cihazı için geçerli olan frekans bantları ve modları ve iletilen gücün (yayılan ve/veya iletilen) nominal sınırları aşağıdaki gibidir: Wi-Fi 2,4 GHz (2,4 GHz ile 2,4835 GHz), 20 dBm.



2012/19/EU Direktifi (WEEE direktifi): Bu simgeyle işaretlenen ürünler, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak yok edilemez. Doğru geri dönüşüm için, eşdeğer yeni ekipman satın aldıktan

sonra bu ürünü yerel tedarikçinize iade edin veya belirtilen toplama noktalarında imha edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).



2006/66/EC Direktifi ve değişiklik 2013/56/EU (batarya direktifi): Bu ürün, Avrupa Birliği'nde ayrıştırılmamış belediye atığı olarak imha edilemeyen bir pil içerir. Özel pil bilgileri için ürün

belgelerine bakın. Pil, kadmiyum (Cd), kurşun (Pb) veya cıva (Hg) içerebildiğini belirtmek bu simgeyle işaretlenmiştir. Doğru geri dönüşüm için pili tedarikçinize veya belirlenmiş bir toplama noktasına iade edin. Daha fazla bilgi için bkz: [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info).

#### Güvenlik Talimatı

Bu talimatlar ile tehlikeleri veya mal kayıplarını önlemek için kullanıcının ürünü doğru şekilde kullanabilmesinin sağlanması amaçlanmıştır.

#### Yasalar ve Yönetmelikler

Ürünün yerel elektrik güvenliği düzenlemelerine kesinlikle uygun şekilde kullanılması gerekmektedir.

#### Ulaşım

● Cihazı taşırken orijinal ambalajının veya benzer bir ambalajın içerisine koyun.

● Ambalajından çıkardıktan sonra tüm ambalajları ilerde kullanmak üzere saklayın. Herhangi bir arıza meydana gelmesi halinde cihazı orijinal sargısıyla birlikte fabrikaya iade etmeniz gerekir.

● Orijinal ambalajı olmadan taşımak cihaza zarar verebilir bu durumda şirket hiçbir sorumluluk kabul etmeyecektir.

● Ürünü düşürmeyin veya fiziksel darbeye maruz bırakmayın. Cihazı manyetik parazitten uzak tutun.

#### Güç Kaynağı

● Cihaz için giriş voltajı, IEC61010-1 veya IEC62368 standardına göre Sınırlı Güç Kaynağını (5 VDC, 2 A) karşılamalıdır. Ayrıntılı bilgi için lütfen asıl ürünlere ve teknik özelliklere bakın.

● Güç kaynağı, IEC 60950-1 veya IEC 62368-1 standardına göre sınırlı güç kaynağı veya PS2 gereksinimlerini karşılamalıdır.

● Yetkili üretici tarafından sağlanan güç adaptörünü kullanın. Ayrıntılı güç gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın.

● Fişin elektrik prizine düzgün şekilde takıldığından emin olun.

● Aşırı yükten kaynaklı aşırı ısınmayı veya yangın tehlikelerini önlemek için bir güç kaynağına birden fazla cihaz TAKMAYIN.

#### Pil

● Pilin yanlış kullanımı veya değiştirilmesi patlama tehlikesine neden olabilir. Yalnızca aynı veya eşdeğer tipte batarya ile değiştirin. Kullanılmış pilleri, pil üreticisi tarafından sağlanan talimatlara uygun olarak imha edin.

● Yetkili üretici tarafından sağlanan pili kullanın. Ayrıntılı pil gereksinimleri için ürün özelliklerine bakın. ● Şarj ederken pil sıcaklığının 0°C ila 45°C (32°F ila 113°F) arasında olduğundan emin olun.

● Pil uzun süre kullanılmadan saklanacaksa pilin kalitesinin devam ettirilmesi için her altı ayda bir tam olarak şarj edilmesini sağlayın. Aksi takdirde hasar meydana gelebilir.

● Dahili pil sökülemez. Gerekirse onarım için lütfen üreticiyle iletişime geçin.

● Uygun olmayan büyüklükteki piller takılmamalıdır, anormal kapanmalara neden olabilir.

● Pil doğrudan harici güç kaynağı ile şarj edilemez.

● Şarj sırasında şarj cihazının 2 m yakınında yanıcı malzeme bulunmadığını doğrulayın.

● Pili ısıtma veya ateş kaynağının yakınına YERLEŞTİRMEYİN. Doğrudan güneş ışığından kaçının.

● Pili çocukların ulaşabileceği bir yere YERLEŞTİRMEYİN.

● Kimyasal yanıklardan kaçınmak için pili YUTMAYIN.

#### Bakım

● Ürün düzgün şekilde çalışmıyorsa lütfen bayinizle veya en yakın servis merkeziyle iletişime geçin. Yetkisiz onarım veya bakımdan kaynaklanan sorunlar için herhangi bir sorumluluk kabul etmeyiz.

● Cihazı temiz bir bez ve gerekirse az miktarda etanol ile hafifçe silin.

● Ekipman, üretici tarafından belirtilmeyen bir şekilde kullanılırsa cihaz tarafından sağlanan koruma bozulabilir.

● Merceği, çizilmesini önlemek için yumuşak ve kuru bir bezle veya silme kağıdıyla temizleyin.

● Cihaz performansını korumak için cihazı kullanırken 2 saatte bir yeniden başlatmanız önerilir.

#### Kullanma Ortamı

● Çalışma ortamının cihazın gereksinimlerini karşıladığından emin olun. Çalışma sıcaklığı -20°C ila 50°C (-4°F ila 122°F) ve çalışma nemi %95 veya daha az (yoğuşmasız) olmalıdır.

● Cihazı, kuru ve iyi havalandırılan bir ortama yerleştirin.

● Cihazı yüksek elektromanyetik radyasyona sahip veya tozlu ortamlarda BULUNDURMAYIN.

● Lensi, güneşe veya herhangi bir parlak ışığa doğru tutmayın.

● Herhangi bir lazer ekipmanı kullanılırken cihaz merceğinin, lazer ışınına maruz kalmadığından emin olun aksi takdirde yanabilir.

● Titreşimli yüzeylere veya darbeye maruz kalan yerlere ekipman kurmadan kaçının (ihmal, ekipman hasarına neden olabilir).

● Bu cihaz sadece deniz seviyesinden 2000 metre yüksekliğinin altındaki bölgede güvenle kullanılabilir.

#### Acil Durum

Cihazdan duman, koku veya ses geliyorsa hemen gücü kapatarak güç kablosunun bağlantısını kesin ve servis merkeziyle iletişime geçin.

#### Üretim Adresi

Oda 313, Birim B, Bina 2, 399 Danfeng Caddesi, Xixing Nahiyesi, Binjiang Bölgesi, Hangzhou, Zhejiang 310052, Çin

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

日本語

#### 規制情報

これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。

#### EU/UKCA 適合宣言



本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令（2014/30/EU）（EMCD）、指令（2014/35/EU）（LVD）、およびRoHS指令（2011/65/EU）に掲げる適用可能な欧州統一基準に準拠します。

#### 周波数帯および電力（CE/UKCA用）

この無線デバイスに適用される周波数帯域とモード、および送信電力（放射および/または伝導）の公称制限は次の通りです。Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz ~ 2.4835 GHz)、20 dBm。



指令2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。より詳細な情報については以下をご確認ください。

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)



指令2006/66/ECおよびその修正案 2013/56/EU(バッテリー指令)：本製品には、欧州連合(EU)の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。より詳細な情報については以下をご確認ください。

[www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)

## 安全上の指示

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。

## 法規と規則

製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

## 輸送

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。
- 元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。
- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

## 電源

- 本デバイスへの入力電圧は、IEC61010-1 または IEC62368 規格の限定電源 (5 VDC、2 A) を満たす必要があります。詳細情報に関しては実際の製品および技術仕様を参照してください。
- 電源は、IEC60950-1 または IEC62368-1 規格の限定電源または PS2 の要件を満たす必要があります。
- 正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1 台の電源アダプターに 2 台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。

## バッテリー

- バッテリーの不適切な使用や交換を行うと、爆発の危険性があります。同一または同等のタイプのものとのみ交換してください。バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリーを処分してください。
- 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
- 充電するときは、バッテリーの温度が 0~45℃ であることを確認してください。
- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリーの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
- 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
- 異常なシャットダウンが発生する恐れがあるため、不適切なサイズのバッテリーは装着できません。

- バッテリーは、外部電源から直接充電できません。
- 充電中は、充電器の 2m 以内に可燃物がないことをご確認ください。
- 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
- お子様の手が届くところにバッテリーを置かないでください。
- 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。

## メンテナンス

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。
- レンズに傷がつかないように、柔らかい乾いた布やワイピングペーパーでレンズをお手入れしてください。
- デバイスの性能を確保するために、デバイス使用時は 2 時間ごとにデバイスを再起動することをお勧めします。

## 使用環境

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は -20℃ ~ 50℃、動作湿度は 95%、以下です。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けしないでください。
- レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。
- デバイスを振動面や衝撃が加わりやすい場所に取り付けることは避けてください(これを無視すると、デバイスが損傷する恐れがあります)。
- デバイスは、海拔 2,000 メートル以下の地域でのみ安全に使用することができます。

## 緊急

デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

## メーカー住所

310052 中国浙江省杭州市滨江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニット B 313号室

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

한국어

## 규제 정보

이 조항은 해당 마크 또는 정보가 있는 제품에만 적용됩니다.



## EU/UKCA 적합성 선언



본 제품은 물론 제공되는 액세서리(해당되는 경우)에도 "CE"가 표시되어 있으므로 Directive 2014/30/EU

(EMCD), Directive 2014/35/EU (LVD), Directive 2011/65/EU (RoHS)에 명시된 적용되는 유럽 공통 표준을 준수합니다.

### 주파수 대역 및 전력(CE/UKCA용)

이 무선 장비에 적용 가능한 주파수 대역 및 모드와 송신 출력(방사 및/또는 전도)의 명목 한계는 다음과 같습니다. Wi-Fi 2.4GHz(2.4GHz ~ 2.4835GHz), 20dBm.



Directive 2012/19/EU (WEEE 지침): 이 기호가 표시된 제품은 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없습니다. 적절히

재활용하기 위해 동급 장비를 새로 구매할 때 현지 공급업체에 제품을 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.



Directive 2006/66/EC 및 개정 2013/56/Eu(배터리 지침): 본 제품에는 유럽 연합 내에서 분류되지 않은 일반폐기물로 폐기할 수 없는

배터리가 포함되어 있습니다. 특정 배터리에 관한 자세한 내용은 제품 관련 문서를 참조하십시오. 이 기호가 표시된 배터리에는 카드뮴(Cd), 납(Pb) 또는 수은(Hg)을 나타내는 글자가 포함될 수 있습니다. 적절히 재활용하기 위해 공급업체에 배터리를 반납하거나 지정된 수거 장소에 폐기하십시오. 자세한 내용은 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)를 참조하십시오.

## KC

B급 기기: 이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로써 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

### 안전 지침

이 지침은 사용자가 제품을 올바르게 사용해 위험 또는 재산상의 손실을 방지하도록 하기 위해 제공되는 것입니다.

### 법률 및 규정

제품을 사용하려면 현지 전기 안전 규정을 엄격히 준수해야 합니다.

### 운반

- 장비를 운반할 때는 본래 포장재 또는 유사한 포장재에 장비를 놓으십시오.
- 포장을 뜯 다음에는 나중에 사용할 수 있도록 모든 포장재를 보관하십시오. 고장이 발생할 경우에는 장비를 본래 포장 상태로 포장해 공장으로 반품해야 합니다.
- 본래 포장 상태로 운송하지 않으면 장비가 손상될 수 있으며, 회사는 일절 책임지지 않습니다.
- 제품을 떨어뜨리거나 물리적 충격을 가하지 마십시오. 장비가 전자파의 간섭을 받지 않도록 하십시오.

### 전원 공급 장치

● IEC61010-1 또는 IEC62368 표준에 따라 장비 입력 전압이 LPS(5VDC, 2A)를 충족해야 합니다. 자세한 내용은 실제 제품과 기술 사양을 참조하십시오.

● IEC 60950-1 또는 IEC 62368-1 표준에 따라 전원 소스는 제한 전원 또는 PS2 요구 사항을 충족해야 합니다.

● 공인 제조사에서 제공한 전원 어댑터를 사용하십시오. 자세한 전원 요구 사항은 제품 사양을 참조하십시오.

● 플러그가 전원 소켓에 올바르게 연결되어 있는지 확인하십시오.

● 과부하로 인한 과열 또는 화재 위험을 방지하기 위해 하나의 전원 어댑터에 여러 장비를 연결하지 마십시오.

### 배터리

● 부적절한 배터리를 사용하거나 교체하면 폭발의 위험을 초래할 수 있습니다. 동일하거나 동급 유형의 배터리로만 교체합니다. 사용한 배터리는 배터리 제조사가 제공하는 지침에 따라 폐기합니다.

● 공인 제조사에서 제공한 배터리를 사용하십시오. 자세한 배터리 요건은 제품 사양을 참조하십시오.

● 충전할 때는 배터리 온도가 0°C ~ 45°C(32°F ~ 113°F)여야 합니다.

● 배터리를 장기간 보관하는 경우 배터리의 품질을 보장하기 위해 6개월마다 완충하십시오. 그렇지 않을 경우 손상될 수 있습니다.

● 내장된 배터리는 분해할 수 없습니다. 수리가 필요한 경우 제조사에 연락하십시오.

● 크기가 부적절한 배터리를 장착할 수 없으며, 비정상적 종료의 원인이 됩니다.

● 배터리는 외부 전원 공급 장치로 직접 충전할 수 없습니다.

● 충전하는 동안 충전기에서 2m 이내에 가연성 물질이 없도록 하십시오.

● 배터리를 열원 또는 화재 발생원 근처에 두지 마십시오. 직사광선을 피하십시오.

● 배터리를 어린이의 손에 닿는 곳에 두지 마십시오.

● 화학적 화상을 피하기 위해 배터리를 삼키지 마십시오.

### 유지 관리

● 제품이 제대로 작동하지 않을 경우 판매점 또는 가까운 서비스 센터에 문의하십시오. 당사는 무단 수리 또는 유지 관리로 인해 발생한 문제에 대해 일절 책임지지 않습니다.

● 필요한 경우 깨끗한 헝겊에 에탄올을 소량 묻혀 장비를 살살 닦아주십시오.

● 제조사가 지정하지 않은 방식으로 장비를 사용하는 경우 장비에 의해 제공되는 보호 성능이 손상될 수 있습니다.

● 렌즈가 긁히지 않도록 부드럽고 마른 천이나 종이로 렌즈를 닦아주십시오.

● 장비 성능을 보장하려면 장비를 사용할 때 2시간마다 재부팅하는 것이 좋습니다.

### 사용 환경

- 작동 환경이 장비의 작동 요구 사항을 충족하도록 하십시오. 작동 온도는 -20 °C ~ 50 °C (-4 °F ~ 122 °F), 작동 습도는 95% 이하이어야 하며 응결이 없어야 합니다.
- 장비를 건조하고 통풍이 잘되는 환경에 두십시오.
- 장비를 전자파 방사가 높거나 먼지가 많은 환경에 노출하지 마십시오.
- 렌즈를 태양 또는 기타 밝은 빛에 조준하지 마십시오.
- 레이저 장비를 사용할 때는 장비 렌즈를 레이저 빔에 노출하지 마십시오. 그렇지 않으면 화재가 발생할 수 있습니다.
- 진동이 발생하는 표면 또는 충격이 있는 장소에 장비를 설치하지 마십시오(부주의로 인해 장비 손상을 초래할 수 있음).
- 이 장비는 해발 2000m 이하 지역에서만 안전하게 사용할 수 있습니다.

#### 비상 버튼

장비에서 연기, 냄새 또는 소음이 발생하면 즉시 전원을 끄고 전원 케이블을 뽑은 다음 서비스 센터에 연락하십시오.

#### 제조사 주소

중국저장성310052항저우빈장구시싱하위지구단평가 399 빌딩 2, B동, 룸 313  
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

### 繁體中文

#### 法規資訊

這些條款僅適用於帶有對應標記或資訊的產品。

#### EU/UKCA合規聲明



本產品及 (如果適用) 其附件都已標示「CE」, 因此符合適用指令 2014/30/EU (EMCD)、指令 2014/35/EU (LVD)、指令 2011/65/EU (RoHS) 所列之統一歐洲標準。

#### 頻帶和功率 (用於 CE/UKCA)

本無線電裝置適用的頻帶和模式以及傳輸功率 (輻射及/或傳導) 額定限值如下: Wi-Fi 2.4 GHz (2.4 GHz 至 2.4835 GHz), 20 dBm。



指令 2012/19/EU (WEEE 指令): 已標示此符號的產品在歐盟不得當成未分類的都市廢棄物處理。為了正確回收, 請在購買同等的新設備時將本產品退

回當地供應商, 或將其棄置在指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。



指令 2006/66/EC 及其修訂 2013/56/EU (電池指令): 本產品內含一顆電池, 在歐盟區不能當成未分類的都市廢棄物處理。有關特定的電

池資訊, 請參閱產品說明文件。已標示此符號的電池可能含有代表鎘 (Cd)、鉛 (Pb) 或汞 (Hg) 的字母。為正確回收, 請將電池送回供應商或指定的回收點。詳細資訊請參閱 [www.recyclethis.info](http://www.recyclethis.info)。

#### 安全指示

這些指示的目的在確保使用者正確使用本產品, 避免造成危險或財產損失。

#### 法律和法規

使用本產品必須嚴格遵守當地電氣安全法規。

#### 運輸

- 在運送裝置時, 請將裝置放入原本的或類似的包裝中。
- 在拆封後保留所有包裝以供將來使用。如果發生任何故障, 則需要利用原本的包裝將裝置送回工廠。
- 未使用原本的包裝運輸可能會導致裝置損壞, 本公司概不承擔任何責任。
- 請勿使本產品掉落或遭受撞擊。請勿讓裝置受到磁性干擾。

#### 電源供應

- 根據 IEC61010-1 或 IEC62368 標準, 本裝置的輸入電壓應符合有限電源 (5 VDC, 2 A) 的要求。如需詳細資訊, 請參閱實際產品和技術規格。
- 根據 IEC 60950-1 或 IEC 62368-1 標準, 電源應符合有限電源或 PS2 要求。
- 請使用合格製造商提供的電源變壓器。有關詳細的功率要求, 請參閱產品規格。
- 確認已將插頭正確連接至電源插座。
- 請勿將多個裝置連接至相同電源變壓器以避免過熱, 或因過載造成火災危險。

#### 電池

- 不當使用或更換電池可能會導致爆炸危險。僅以相同或同等類型取代。依照電池製造商提供的說明處理用過的電池。
- 使用合格製造商提供的電池。有關詳細的電池要求, 請參閱產品規格。
- 充電時, 電池溫度務必介於 0°C 至 45°C (32°F 至 113°F) 之間。
- 為了長期儲存電池, 請確保電池每半年充滿電, 以確保電池品質。否則, 可能會造成損壞。
- 內建電池無法拆卸。如有需要, 請聯絡製造商進行維修。
- 不得安裝大小不當的電池, 如此可能會造成異常關機。
- 無法直接使用外部電源替電池充電。
- 確認充電時充電器距離 2 公尺內沒有易燃物料。
- 請勿將電池放在加熱或火源附近。避免陽光直射。
- 請勿將電池放在兒童接觸得到的地方。
- 不要吞下電池以避免化學灼傷。

#### 維護

- 如果產品無法正常運作, 請聯絡您的經銷商或最近的服務中心。對於因未經授權的維修或保養而造成的問題, 本公司概不承擔任何責任。
- 如有需要, 請使用乾淨的布和少量酒精輕輕擦拭裝置。
- 如果以製造商未指定的方式使用設備, 則可能會影響裝置所提供的保護。
- 使用柔軟乾燥的布或擦拭紙清潔鏡頭, 以避免刮傷。
- 建議使用裝置時每 2 小時重新啟動一次, 以確保裝置效能。

#### 使用環境

- 請確定操作環境符合裝置的需求。工作溫度應在  $-20^{\circ}\text{C} \sim 50^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F} \sim 122^{\circ}\text{F}$ ) 之間，工作濕度應低於 95%，且無凝結現象。
- 將裝置放在乾燥且通風良好的環境中。
- 請勿使裝置暴露於高電磁輻射或塵土飛揚的環境中。
- 請勿將鏡頭瞄準陽光或任何其他明亮的光線。
- 使用任何雷射設備時，請確保裝置鏡頭未暴露在雷射光束中，否則可能會燒毀。
- 避免在震動表面或受衝擊的地方安裝設備（忽視這項提示可能會導致設備損壞）。
- 此裝置只能在海拔 2000 公尺以下的地區安全使用。

**緊急**

如果裝置產生煙霧、異味或噪音，請立即關閉電源，拔除電源線，並聯絡維修中心。

**製造地址**

310052 中國浙江省杭州市濱江區西興街區丹風路  
399 號 2 號樓 B 單元 313 室  
杭州微影軟件有限公司



**HIKMICRO**

See the World in a New Way



Facebook: HIKMICRO Outdoor



Instagram: hikmicro\_outdoor



YouTube: HIKMICRO Outdoor



LinkedIn: HIKMICRO